

*Cm*  
**Café Milano**

MONTREAL | LAVAL | WEST-ISLAND | BROSSARD

*Buona Pasqua  
a tutti i nostri  
affezionati clienti!*

il **Cittadino** dal 1941  
CANADESE

*Buona  
Pasqua*

INSERTO DI PASQUA 2025



**BUONA PASQUA**

Visit us in Anjou  
10350, rue Renaude-Lapointe

[STVIATEURBAGEL.COM](http://STVIATEURBAGEL.COM)   



**AIR CANADA**

A STAR ALLIANCE MEMBER 

# Fai un salto in Italia quest'anno

Buona Pasqua! Con voli diretti da Montréal a Roma, Milano, Venezia e ora anche Napoli, fare un viaggio in Italia con chi ami non è mai stato così facile.

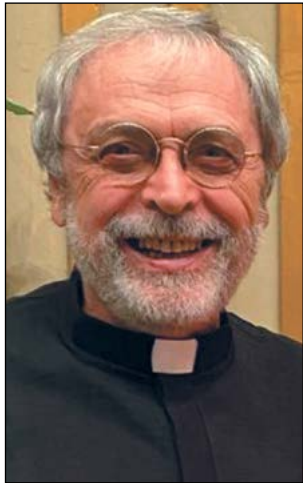
Prenota subito su [aircanada.com](https://aircanada.com) e con il tuo agente di viaggi.



## Il messaggio di Padre Pierangelo Paternieri

Carissimi fedeli delle Comunità italiane, vorrei farvi i miei più cordiali auguri di una Buona e Santa Pasqua.

Augurare Buona Pasqua non è un semplice gesto formale, ma un atto impegnativo. Esso richiama la più grande sfida della storia dell'umanità, una sfida che interpella ciascuno di noi: credere o non credere nella Resurrezione di Gesù Cristo, evento unico e decisivo, che proclama la vittoria definitiva dell'Amore sul male e sulla morte.



Luce, della Gioia e della SPERANZA. Ogni anno ci ricorda che la forza dell'Amore e della Vita ha sempre l'ultima parola, anche quando tutto sembra dire il contrario, anche quando il male, la violenza e la morte sembrano prevalere.

Se scegliamo di scommettere su Gesù Cristo come roccia salda della nostra vita, prima o poi il piccolo seme della Vita di Dio germoglierà in noi e attorno a noi. Sono certo che nella vostra vita ci sono già molti semi di bene che Dio sta seminando, così come sono presenti quei semi di bene e di vita che voi stessi, con costanza e generosità, seminate ogni giorno.

Il Signore possa rendere fruttuoso e benedetto il vostro cammino! Cristo Risorto porti la sua Luce, la sua Pace e il suo Amore nelle vostre case, nelle vostre famiglie e nelle vostre Comunità cristiane. Amate i vostri Parroci: anche loro, con i propri limiti e imperfezioni, vi amano sinceramente.

Con affetto e amore di servizio vi auguro  
BUONA PASQUA a TUTTI

**P. Pierangelo Paternieri c.s.**  
*Vicario Episcopale delle Comunità  
Culturali e Rituali  
dell'Arcidiocesi di Montréal*

Augurare Buona Pasqua, allora, significa augurare che la vittoria di Cristo si realizzi anche nella nostra vita: augurare la vittoria dei nostri desideri di bene, delle nostre attese e speranze sui nostri limiti, sulle fragilità e sulle paure. È augurare che l'umanità, oggi profondamente provata dai continui pericoli e dalle minacce della violenza, delle guerre, delle crisi politiche, dell'emergenza migratoria e dello smarrimento, possa ritrovare la via della pace, del rispetto reciproco, della riconciliazione, dell'amore, della solidarietà e della SPERANZA.

È un augurio fondato sulla potenza dell'Amore di Cristo, che instancabilmente cerca ogni persona per rivelarsi e donare i frutti della Vita. La Pasqua è la solennità più grande della nostra fede cristiana: è la Festa della Vita, della

## Gli auguri dell'Editore, Sen. Basilio Giordano

In occasione della Santa Pasqua, rivolgo a tutte le lettrici e i lettori de *Il Cittadino Canadese* un augurio sincero di pace, speranza e rinnovamento spirituale.



La Pasqua, cuore della fede cristiana, è la celebrazione della vittoria della vita sulla morte, della luce sulle tenebre, della speranza sulla disperazione. È un tempo di riflessione, di amore e di riconciliazione, che ci invita a guardare al futuro con fiducia, anche nei momenti più difficili.

Viviamo tempi incerti, segnati da guerre dolorose, come quelle in Ucraina e in Palestina, che ci toccano profondamente. A queste ferite si somma un'economia fragile e instabile, che alimenta timori, disuguaglianze e tensioni sociali. In questo giorno Santo, eleviamo le nostre preghiere affinché il dono della pace possa finalmente giungere a quei popoli martoriati, e affinché la fraternità prevalga sull'odio e sulla violenza.

A Montréal, città che accoglie con orgoglio una Comunità italiana di oltre 350.000 persone, la Pasqua è anche un'occasione per rafforzare i legami familiari e comunitari, nel segno della solidarietà e della fede. Un pensiero particolare va ai nostri anziani, a chi soffre, a chi è solo: che possano sentire la vicinanza e il calore della nostra Comunità.

Un augurio affettuoso al Santo Padre Francesco, guida spirituale di tutti noi, che, nonostante la sofferenza, continua a essere esempio di umiltà e forza d'animo.

Buona Pasqua a voi e alle vostre famiglie,

Con affetto e gratitudine,  
**BUONA PASQUA!**

**Sen. Basilio Giordano**  
*Editore de "Il Cittadino Canadese"  
Senatore della Repubblica Italiana nella XVI Legislatura (2008-2013)*

# BROCCOLINI

WE MAKE IT HAPPEN

I nostri più affettuosi e migliori auguri di Buona Pasqua a tutta la Comunità Italo-Canadese.  
A nome di tutta la squadra **Broccolini**

Our warmest and best wishes for a Happy Easter to the whole Italo-Canadian Community.  
On behalf of the entire **Broccolini** Team.

Montréal | Toronto | Ottawa  
broccolini.com





CONSOLATO GENERALE D'ITALIA A MONTRÉAL

## Il messaggio del Console Generale Enrico Pavone



Cari connazionali,  
in occasione della Pasqua, desidero porgere a ciascuno di voi i miei più sentiti auguri. Questa festività, simbolo di rinnovamento e speranza, ci invita a riflettere non solo sulle opportunità di crescita personale, ma anche sul nostro impegno collettivo nel costruire un futuro migliore.

In un momento in cui il mondo è in continua trasformazione, la Pasqua ci ricorda che, nonostante le sfide, ogni nuovo inizio porta

con sé la possibilità di un cambiamento positivo. E quest'anno, più che mai, è fondamentale ricordare che questa festività non è solo una celebrazione spirituale, ma anche un'opportunità per riflettere sul nostro ruolo nella società.

Auguro quindi a ciascuno di voi delle serene feste, ricche di pace e speranza. Che questo periodo porti serenità nelle vostre case e ci aiuti a riscoprire il valore della famiglia e della comunità. Buona Pasqua a tutti, con sincero affetto.

Il Console Generale,  
**Enrico Pavone**

**CASA  
D'ITALIA  
MONTREAL**



**Nel giorno della Pasqua, simbolo  
di vita e di pace, auguro a Voi e alle  
Vostre famiglie tanti giorni lieti e sereni.**

**BUONA PASQUA!**



CASA D'ITALIA  
il cuore della nostra Comunità.



**Perry Mazzanti, Presidente**



8370-309 Boul. Lacordaire, Montréal, (Québec) H1R 3Y6



In questo tempo di rinascita e rinnovamento, la Pasqua ci invita a riscoprire i valori che ci uniscono: la solidarietà, la speranza, la fiducia nel futuro. È un'occasione per rinnovare non solo le nostre tradizioni, ma anche lo spirito con cui affrontiamo le sfide del presente.

Che questa festività porti luce nei vostri cuori, pace nelle vostre famiglie e nuova energia nei vostri progetti.

Guardiamo avanti con entusiasmo e ottimismo, forti delle nostre radici e con l'Italia sempre nel cuore.

**AUGURI SINCERI A TUTTI VOI E ALLE VOSTRE FAMIGLIE!**

*La Presidente Anna Colarusso, la Vicepresidente e Tesoriera Daniela Fiorentino, il Segretario Vittorio Giordano ed i Consiglieri Anna Maria Buondonno Maturi, Marino De Ciccio, Vera Rosati, Giuseppe Priolo e Rocco Famiglietti.*

info@comitesmtl.org | www.comitesmtl.org | www.facebook.com/comitesmtl



FONDATION • FONDAZIONE  
**SANTA CABRINI**

La bella festa di Pasqua ci promette il ritorno di giorni belli e di tanta felicità, circondati dai nostri cari per celebrare il valore inestimabile della salute e la bellezza indescrivibile della vita. Il Consiglio di amministrazione della Fondazione Santa Cabrini si unisce a me nel ringraziarvi per il vostro prezioso sostegno e nell'augurarvi una Buona Pasqua.

**Elio Arcobelli, Presidente**



5655, RUE SAINT-ZOTIQUE EST, MONTRÉAL, (QUÉBEC) H1T 1P7  
514 252-6497 / info@fondationsantacabrini  
www.fondationsantacabrini.org



## Domenica delle Palme

# Il Papa a sorpresa in piazza San Pietro: “Buona Settimana Santa”



“Oltre ventimila fedeli” per la messa della Domenica delle Palme celebrata dal cardinale Sandri. L’omelia scritta dal Pontefice: “Dio è nei volti straziati dalla guerra”

ROMA - “Buona domenica delle Palme e buona Settimana Santa!”. Queste le parole che Papa Francesco ha pronunciato, il 13 aprile scorso, dal sagrato di Piazza San Pietro al termine della Messa della Domenica delle Palme, che ha dato il via ai riti della Settimana Santa. Il Papa si è poi intrattenuto in Piazza per una decina di minuti, salutando i fedeli. Centocinquanta le palme e 200mila i ramoscelli di

ulivo distribuiti insieme alle “palme fenix” e ai tradizionali palmurelli intrecciati. Ancora una sorpresa, quindi, da parte del Pontefice in convalescenza dopo il ricovero ospedaliero, accolto dalla folla festante e da un raggio di sole. Il Papa si era già recato, domenica 6 aprile, al Giubileo degli ammalati e del mondo della sanità, senza contare altre due uscite non programmate: quella del 10 aprile per andare in Basilica Vaticana e quella del 12 aprile a Santa Maria Maggiore per pregare davanti all’icona della *Salus Populi Romani*.

“Gesù viene incontro a tutti, in qualsiasi situazione. Quando vediamo la moltitudine di

uomini e donne che odio e violenza gettano sulla via del Calvario, ricordiamoci che Dio trasforma questa via in luogo di redenzione, perché l’ha percorsa dando la sua vita per noi”. È quanto ha scritto il Papa nell’omelia, letta per l’occasione dal cardinale Leonardo Sandri, che ha presieduto la celebrazione a San Pietro delegato dallo stesso Pontefice. “Quanti cirenei portano la croce di Cristo!

Li riconosciamo? Vediamo il Signore nei loro volti, straziati dalla guerra e dalla miseria? Davanti all’atroce ingiustizia del male, portare la croce di Cristo non è mai vano, anzi, è la maniera più concreta di condividere il suo amore salvifico”, ha sottolineato Bergoglio. “La passione di Gesù diventa compassione quando tendiamo la mano a chi non ce la fa più, quando solleviamo

chi è caduto, quando abbracciamo chi è sconsolato. Fratelli, sorelle, per sperimentare questo grande miracolo della misericordia, scegliamo lungo la Settimana Santa come portare la croce: non al collo, ma nel cuore. Non solo la nostra, ma anche quella di chi soffre accanto a noi; magari di quella persona sconosciuta che il caso - ma è proprio un caso? - ci ha fatto incontrare. Prepariamoci alla Pasqua del Signore diventando cirenei gli uni per gli altri”, ha scritto il Papa. “Tutti abbiamo dolori,

fisici o morali, e la fede ci aiuta a non cedere alla disperazione, non chiuderci nell’amarrezza, ma ad affrontarli sentendoci avvolti, come Gesù, dall’abbraccio provvidente e misericordioso del Padre”, ha poi scritto il Papa nell’Angelus, reiterando il suo appello per la pace: “Venga finalmente la pace nella martoriata Ucraina, in Palestina, Israele, Repubblica Democratica del Congo, Myanmar, Sud Sudan. Maria, Madre Addolorata, ci ottenga questa grazia e ci aiuti a vivere con fede la Settimana Santa”.



SENATO DEL CANADA



## BUONA PASQUA!

In questo giorno di speranza e di rinascita, auguro a voi e ai vostri cari una Pasqua serena, colma di pace, amore e momenti di gioia condivisa.

Che lo spirito pasquale illumini i vostri cuori e rafforzi i legami che ci uniscono come Comunità.

Con i miei più sinceri auguri di salute e felicità.

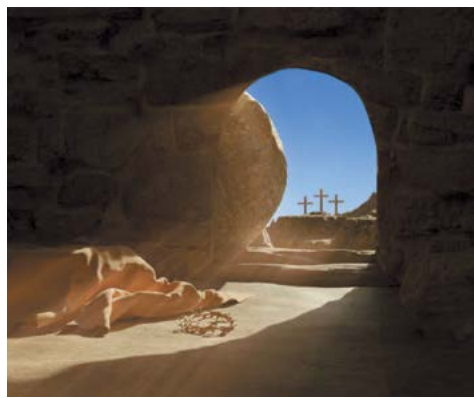
**Senatore Tony Loffreda**  
Senatore Indipendente - Canada

## Tutte le celebrazioni con il Papa pronto a sorprendervi

ROMA - È verosimile che il Papa dovrà dosare le sue forze e calcolare bene le uscite per le tante celebrazioni settimanali. Particolare attesa c’è per il Giovedì Santo, con la Messa in *Coena Domini* e la tradizionale lavanda dei piedi. All’ultimo momento Bergoglio potrebbe riservare l’ennesima sorpresa. Per tutta la Settimana Santa il Vaticano ha predisposto, anche se al momento solo in via riservata, un “piano B”, con i vari cardinali che saranno di volta in volta delegati dal Papa. Dopo il coinvolgimento del Card. **Leonardo Sandri** per la Messa delle Palme, le prossime celebrazioni potrebbero essere presiedute dal Card. **Baldo Reina** (messa del Crisma Giovedì), dal Card. **Mauro Gambetti** (*Coena Domini* sempre giovedì), Card. **Angelo De Donatis** (la Passione che si celebra venerdì). Sempre il Card. Reina potrebbe presiedere, venerdì sera, la Via Crucis al Colosseo. Un evento seguito lo scorso anno da 25mila persone in presenza e milioni di spettatori tra diretta tv e streaming. Non sarebbe la prima Via Crucis senza il Papa. Già nel 2023 Bergoglio seguì la celebrazione da Casa Santa Marta e lo stesso fece nel 2024 quando la Via Crucis fu presieduta dal Cardinale vicario di Roma Angelo De Donatis. Sabato sera la veglia pasquale potrebbe essere celebrata dal Cardinale Segretario di Stato **Pietro Parolin**, che potrebbe essere delegato anche a leggere il messaggio *Urbi et Orbi* del Papa la domenica all’ora pranzo. Infine la Messa di Pasqua, domenica 20 aprile alle 10:30, potrebbe essere presieduta dal Cardinale decano **Giovanni Battista Re**. Tutto questo a meno di decisioni diverse dell’ultim’ora dello stesso **Papa Francesco**.

# Il significato storico e spirituale della Pasqua: dall'Esodo alla Resurrezione

MONTRÉAL - La Pasqua è, per i Cristiani, la festa per eccellenza, la più profonda e rivoluzionaria, il fulcro della fede: la celebrazione della Resurrezione di Gesù Cristo. Come afferma San Paolo nella Prima Lettera ai Corinzi, “**se Cristo non è risorto, vana è la nostra predicazione e vana è anche la vostra fede**” (1 Cor 15, 14). È un'affermazione forte, radicale, potente, che sintetizza l'essenza della fede cristiana: senza la Resurrezione, tutto il resto — la morale, la carità, i riti — perde fondamento e forza. Ma per comprendere appieno il significato della Pasqua, non basta soffermarsi sulla dimensione teologica.



È necessario ripercorrere la sua evoluzione storica, dalle radici nell'ebraismo fino alla sua centralità nel Cristianesimo di ieri e oggi, attraverso i secoli. Si tratta, infatti, di una celebrazione senza tempo che ha attraversato imperi, rivoluzioni, trasformazioni culturali, continuando a rinnovarsi senza mai perdere il suo nucleo essenziale e decisivo: il passaggio, reale e simbolico, da una condizione di oppressione a una di libertà, da una fine a un inizio.

**Le radici ebraiche: la Pesach.** La Pasqua affonda le sue origini nella Pesach ebraica, una delle festività più antiche della tradizione giudaica, risalente almeno al XIII secolo a.C. Secondo il libro dell'Esodo, il popolo ebraico fu liberato dalla schiavitù in Egitto per intervento diretto di Dio, che ordinò a Mosè di guidare gli Israeliti fuori dalla terra dei faraoni. La notte della liberazione, l'angelo della morte passò sopra (*pasach*) le case degli Ebrei, risparmiando i primogeniti: da qui il nome della festa. La *Pesach* era inizialmente una celebrazione agricola e pastorale

legata al sacrificio dell'agnello e al pane azzimo (non lievitato), poi reinterpretata teologicamente come memoria della liberazione. È una festa di passaggio: da schiavitù a libertà, da morte a vita. Ed è proprio su questo passaggio che si innesta il significato cristiano della Pasqua.

**Dall'Ultima Cena alla Resurrezione.** Gesù di Nazaret, ebreo del I secolo, celebrava la *Pesach*. L'Ultima Cena, descritta nei Vangeli sinottici, è con ogni probabilità una cena pasquale. Ma con la sua morte e Resurrezione, i primi Cristiani reinterpretarono radicalmente il senso di questa festa. Cristo diventa il nuovo Agnello pasquale: “**Cristo, nostra Pasqua, è stato immolato**”, scrive San Paolo nella Prima Lettera ai Corinzi (5, 7), uno dei testi più antichi del Nuovo Testamento, redatto attorno al 55 d.C. La Resurrezione, testimoniata secondo i Vangeli al terzo giorno dalla crocifissione, è per i discepoli un evento epocale, inatteso e trasformante. È il cuore del *kerygma*, l'annuncio originario della fede cristiana. La Pasqua, da allora, non è più solo commemorazione, ma celebrazione di un evento presente, vivo, che continua a generare speranza.

**La nascita della Pasqua cristiana.** Già nel II secolo, le comunità cristiane iniziano a celebrare annualmente la Pasqua. Le modalità variano: alcuni seguono il calendario giudaico, celebrandola il 14 di Nisan (i cosiddetti quartodecimani); altri scelgono la domenica successiva alla Pasqua ebraica, in linea con la Resurrezione. Sarà il **Concilio di Nicea**, nel 325 d.C., a fissare definitivamente la data: la domenica successiva al primo

plenilunio di primavera, secondo un calcolo che ancora oggi regola la Pasqua cristiana. Nel corso del tempo, attorno alla Pasqua si sviluppano anche altri momenti liturgici: la Quaresima, come tempo di preparazione penitenziale, e il Triduo Pasquale (Giovedì, Venerdì e Sabato Santo), che ripercorre la Passione, morte e Resurrezione di Cristo. La Veglia pasquale, celebrata nella notte tra Sabato e Domenica, diventa il momento liturgico più solenne di tutto l'anno.

**Medioevo e Rinascimento: la Pasqua tra religione e cultura.** Nel Medioevo, la Pasqua diventa anche un evento sociale e culturale. È il periodo dell'anno in cui si amministrano i sacramenti, si fanno le confessioni annuali (come stabilito dal **IV Concilio Lateranense nel 1215**), e in cui si registra una ripresa dell'attività economica e della vita civile, spesso legata al calendario liturgico. Con il Rinascimento, la Pasqua ispira anche l'arte, la musica e la letteratura: dalle Resurrezioni di Piero della Francesca e Raffaello ai mottetti pasquali di Palestrina e alle meditazioni spirituali di Teresa d'Avila e Giovanni della Croce. È una festa che coinvolge non solo la fede, ma anche la bellezza, la riflessione, l'anima collettiva dell'Europa cristiana.

**Significato contemporaneo.** Oggi, in un mondo secolarizzato, la Pasqua rischia di essere ridotta a vacanza primaverile o a festa dell'uovo di cioccolato. Ma per chi si ferma a riflettere, essa conserva intatto il suo potere trasformante. È un invito a risorgere ogni giorno, a credere nella possibilità di rinascere, a vedere nella sofferenza la premessa di una vita nuova. È anche, simbolicamente, una festa di luce e di passaggio: dal buio dell'inverno alla fioritura della primavera, dalla chiusura del dolore all'apertura della speranza. In un'epoca segnata da conflitti e disorientamento, il messaggio pasquale mantiene una sorprendente e feconda attualità: la morte non ha l'ultima parola, e ogni croce può essere seguita da un'alba.



## BUONA PASQUA!

La **Fondazione Comunitaria Italo-Canadese** augura a voi e ai vostri cari una gioiosa e serena domenica di Pasqua.

[fondationitalienne.ca](http://fondationitalienne.ca)  
[italianfoundation.ca](http://italianfoundation.ca)

BUONA  
*Pasqua*

Testimoniando con orgoglio i valori della nostra comunità.

**cnic** 1972  
CONGRÈS NATIONAL DES ITALO-CANADIENS  
région Québec



**MARC TANGUAY**  
Deputato di LaFontaine  
Capo dell'opposizione ufficiale.  
Tel.: 514 648-1007



**MONSEF DERRAJI**  
Deputato di Nelligan  
Leader parlamentare dell'opposizione ufficiale.  
Portavoce dell'opposizione ufficiale in materia di  
etica, istituzioni democratiche, di trasporti e mobilità  
sostenibile e per la Legge elettorale  
Tel.: 514 695-2440



**FILOMENA ROTIROTI**  
Deputata di Jeanne-Mance-Viger  
Whip en chef dell'opposizione ufficiale.  
Portavoce dell'opposizione ufficiale  
per la Metropoli  
Tel.: 514 326-0491



**ENRICO CICCONE**  
Deputato di Marquette  
Presidente del Caucus. Presidente della Commis-  
sione agricoltura, pesca, energia e risorse naturali.  
Portavoce dell'opposizione ufficiale per la lotta  
all'intimidazione, lo sport, le attività ricreative,  
le attività all'aria aperta, gli stili di vita salutari.  
Tel.: 514 634-9720



**FRANTZ BENJAMIN**  
Deputato di Viau  
Terzo vicepresidente  
dell'Assemblea nazionale  
Tel.: 514 728-2474



**MADWA-NIKA CADET**  
Deputata di Bourassa-Sauvé  
Vicepresidente della Commissione finanze  
pubbliche. Portavoce dell'opposizione  
ufficiale per l'educazione, l'impiego,  
la lingua francese, il lavoro, la gioventù.  
Tel.: 514 328-6006



**VIRGINIE DUFOUR**  
Deputata di Mille-Îles  
Portavoce dell'opposizione ufficiale in materia  
di abitazione, di ambiente, di lotta contro  
i cambiamenti climatici e di fauna e parchi  
Tel.: 450 661-3595



**DÉSIRÉE MCGRAW**  
Deputata di Notre-Dame-de-Grâce  
Presidente di seduta Portavoce dell'opposizione  
ufficiale in materia di economia sociale, di  
solidarietà sociale e azione comunitaria.  
Tel.: 514 489-7581



**ANDRÉ ALBERT MORIN**  
Deputato dell'Acadie  
Portavoce dell'opposizione ufficiale in materia  
di giustizia, relazioni internazionali e francofonia,  
immigrazione, francesizzazione e integrazione,  
rapporti con le Prime Nazioni e gli Inuit,  
gli ordini professionali.  
Tel.: 514 337-4278

I vostri deputati  
dell'Assemblea Nazionale vi augurano una  
**BUONA PASQUA!**



**ASSEMBLÉE  
NATIONALE  
DU QUÉBEC**



*Avanti...insieme!*



**Mariano A. De Carolis**  
Direttore Generale

*I nostri migliori  
auguri di una Santa  
e Felice Pasqua!*



**514-270-4124**

6999, boul. St-Laurent,  
Montréal, Québec H2S 3E1

**9 CENTRI AL VOSTRO SERVIZIO**

[www.desjardins.com/caissecanadienneitalienne](http://www.desjardins.com/caissecanadienneitalienne)



I migliori auguri di una Pasqua serena e piena di salute ai nostri soci, partner, clienti e alle loro famiglie.



**CRAIC**  
CONSEIL RÉGIONAL  
DES PERSONNES ÂGÉES  
ITALO-CANADIENNES

*Che questa Santa Pasqua  
sia per tutti noi una guida  
per un percorso  
individuale e comunitario ispirato  
dalla pace e dalla fratellanza.*

*Buona Pasqua a tutti  
dalla grande famiglia del CRAIC !*



**671 AVENUE OGILVY MONTRÉAL H3N 1N4**  
**TEL. (514) 273-6588 \* SITO WEB : WWW.CRAIC.CA**



**Claudio Rocchi**  
Direttore Generale



**Avv. E. Maria R. Battaglia**  
Presidente

# JOYEUSES *Pâques*

QUE LA JOIE ET LA PAIX DE PÂQUES ILLUMINENT VOTRE CŒUR !



**GIOVANNI RAPANÀ**  
Conseiller de la Ville  
City Councillor  
District Rivière-des-Prairies  
Rivière-des-Prairies-  
Point-aux-Trembles  
giovanni.rapanà@montreal.ca  
514 234-8505



**ANGELA GENTILE**  
Conseillère de la Ville  
City Councillor  
District Saint-Léonard-Est  
angela.gentile@montreal.ca  
514 328-8410



**DOMINIC PERRI**  
Conseiller de la Ville  
City Councillor  
District Saint-Léonard-Ouest  
dominic.perri@montreal.ca  
514 328-8410



**CHANTAL ROSSI**  
Conseillère de la Ville  
City Councillor  
District Ovide-Clermont  
chantal.rossi@montreal.ca  
514 328-4000 poste 5573



**MICHEL BISSONNET**  
Maire  
Mayor  
Saint-Léonard  
michel.bissonnet@montreal.ca  
514 328-8410



**CHRISTINE BLACK**  
Mairesse  
Mayor  
Montréal-Nord  
christine.black@montreal.ca  
514 328-4000 poste 5570



**ABDELHAQ SARI**  
Conseiller de la Ville  
City Councillor  
District Marie-Clarac  
abdelhaq.sari@montreal.ca  
514 328-4000 poste 5574



**JEAN-MARC POIRIER**  
Conseiller d'arrondissement  
Borough Councillor  
District Saint-Léonard-Ouest  
jean-marc.poirier@montreal.ca  
514 328-4000 poste 5575



**PHILIPPE THERMIDOR**  
Conseiller d'arrondissement  
Borough Councillor  
District Ovide-Clermont  
philippe.thermidor@montreal.ca  
514 328-4000 poste 5576



**NATHALIE PIERRE-ANTOINE**  
Conseillère d'arrondissement  
Borough Councillor  
District Rivière-des-Prairies  
Rivière-des-Prairies-  
Point-aux-Trembles  
nathalie.pierre-antoine@montreal.ca  
514 261-5768



**SUZANNE DE LAROCHELLIÈRE**  
Conseillère d'arrondissement  
Borough Councillor  
District Saint-Léonard-Ouest  
suzanne.delarochelliere@montreal.ca  
514 328-8410



**ARIJ EL KORBI**  
Conseillère d'arrondissement  
Borough Councillor  
District Saint-Léonard-est  
arij.elkorbi@montreal.ca  
514 328-8410



**LAURENT DESBOIS**  
Maire  
Mayor  
Outremont  
laurent.desbois@montreal.ca  
514 495-6220



**CAROLINE BRAUN**  
Conseillère d'arrondissement  
Borough Councillor  
District Jeanne-Sauvée  
caroline.braun@montreal.ca  
438 883-1769



**MARIE POTVIN**  
Conseillère d'arrondissement  
Borough Councillor  
District Robert-Bourassa  
marie.potvin@montreal.ca  
438 869-5894

**BUONA PASQUA!**

CHE LA GIOIA E LA PACE DELLA PASQUA ILLUMININO IL VOSTRO CUORE!



**Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles**, 12090, rue Notre-Dame Est Montréal (Québec) H1B 2Z1  
**Saint-Léonard**, 8400, boulevard Lacordaire Montréal (Québec) H1R 3B1  
**Montréal-Nord**, 4243, rue de Charleroi Montréal (Québec) H1H 5R5  
**Outremont**, 543, chemin de la Côte-Sainte-Catherine Montréal (Québec) H2V 4R2

**Montréal** 

# La Settimana Santa nelle Parrocchie “italiane” di Montréal



Madonna di Pompei



Madonna del Monte Carmelo



Missione Maria Ausiliatrice



Missione Maria Ausiliatrice



Nostra Signora della Consolata



Nostra Madonna della Difesa

**La Settimana Santa nelle Parrocchie più frequentate dagli italo-canadesi di Montréal è un momento di profonda devozione e partecipazione comunitaria. Le celebrazioni culminano nel Triduo Pasquale, con riti solenni e tradizioni care alla nostra cultura.**

## MISSIONE MARIA AUSILIATRICE

8550 Avenue Joliot Curie, Montréal (514-648-9424)

Parroco: Padre Francesco Giordano

**Venerdì Santo, 18 aprile: ore 14:00** (italiano),  
**ore 16:00** (inglese), **ore 19:00** Via Crucis (italiano).

**Sabato Santo, 19 aprile: ore 19:00** Veglia Pasquale (inglese),  
**ore 22:00** Veglia Pasquale (italiano).

**DOMENICA DI PASQUA, 20 aprile: Ore 9:00** Messa Solenne (italiano),  
**ore 11:00** (inglese).

## MADONNA DEL MONTE CARMELO

7645 Rue du Mans, Montréal (514-256-3632)

Parroco: Padre Rinaldo Vecchiato

**Venerdì Santo, 18 aprile: ore 15:00** Passione, ore 19.30 Via Crucis.

**Sabato Santo, 19 aprile: ore 19.30** Veglia Pasquale.

**DOMENICA DI PASQUA, 20 aprile: ore 8:30** (italiano),  
**ore 10:00** (italiano), **ore 11:30** (inglese).

## SAN GIOVANNI BOSCO

2510 Springland St., Montréal (514-767-1763)

Parroco: John-Marie Bilwala Kabesa

**Venerdì Santo, 18 aprile: ore 15:00** Passione del Signore.

**Sabato Santo, 19 aprile: ore 20:00** Veglia Pasquale.

**DOMENICA DI PASQUA, 20 aprile: ore 9:30** Messa Solenne (italiano),  
**ore 11:15** (inglese).

## NOSTRA SIGNORA DELLA CONSOLATA

1700 Jean-Talon St E., Montréal (514-374-0122)

Parroco: Padre Paolo Daoud

**Venerdì Santo, 18 aprile: ore 08:00** Lodi mattutine,

**ore 15:00** Celebrazione della Passione del Signore, **ore 17:00** Via Crucis.

**Sabato Santo, 19 aprile: ore 09:00** Comunione ai malati,

**ore 19:30** Veglia Pasquale (bilingue).

**DOMENICA DI PASQUA, 20 aprile: Messa Solenne ore 9:30** (italiano),  
**ore 11:00** (inglese).

## NOSTRA MADONNA DELLA DIFESA

6800 Henri Julien Ave, Montréal (514-277-6522)

Parroco: Pietro Paolo Gennuso

**Venerdì Santo, 18 aprile: ore 15:00** Passione,  
**ore 20:00** Via Crucis (interno/esterno della chiesa).

**Sabato Santo, 19 aprile: ore 20.30** Veglia Pasquale.

**DOMENICA DI PASQUA, 20 aprile: ore 8.30 e 11:00** Messa Solenne.

## SAN DOMENICO SAVIO

9190 Rue Sainte-Claire, Montréal (514-351-5646)

Parroco: Padre Don Bosco Mawdsley

**Venerdì Santo, 18 aprile: ore 15:00** Via Crucis, Passione  
e adorazione della Croce.

**Sabato Santo, 19 aprile: ore 20:00** Veglia Pasquale.

**DOMENICA DI PASQUA, 20 aprile: ore 11:00** Messa Solenne.

## MADONNA DI POMPEI

2875 Rue Sauvé E., Montréal (514) 388-9271

Parroco: Padre Giampietro Lazzarato

**Venerdì Santo, 18 aprile: ore 15:00** Liturgia della Passione (italiano)

a Pompei e al C.S. Famiglia, **ore 16:30** Liturgia della Passione,

**ore 20:00** Via Crucis Vivente (ita/ing/spa) con processione a Pompei.

**Sabato Santo, 19 aprile: ore 18:00** Veglia Pasquale (spagnolo)

a Pompei, **ore 19:00** Veglia Pasquale al C.S. Famiglia,

**ore 20:00** Veglia Pasquale (italiano e inglese) a Pompei.

**DOMENICA DI PASQUA, 20 aprile: Messa Solenne ore 8:00, 9:00,**

**10:00 e 17:00** (italiano) e **11.15** (inglese) a Pompei:

**ore 8.45** (italiano) al C.S. Famiglia.

## SANTA CATERINA DA SIENA

7070 Somerled Ave, Montréal (514) 484-2168

Parroco: Jean-Pierre Couturier

**Venerdì Santo, 18 aprile: ore 15:00** (italiano e francese).

**Sabato Santo, 19 aprile: ore 20:00** Veglia Pasquale (italiano e francese).

**DOMENICA DI PASQUA, 20 aprile: ore 9:30** Messa Solenne.

## MADONNA DEL DIVINO AMORE

765 Rue Roland-Forget, Laval (450-663-1120)

Parroco: Padre Pierangelo Paternieri

**Venerdì Santo, 18 aprile: ore 15:00** Passione (italiano),  
**ore 19:00** (inglese).

**Sabato Santo, 19 aprile: ore 19:00** Veglia Pasquale (italiano-inglese).

**DOMENICA DI PASQUA, 20 aprile: Messa Solenne ore 10** (italiano),  
**ore 11.15** (inglese).

## SAINT-RAYMOND-DE-PENNAFORT

5765 Rue Saint-Jacques, Montréal (514-481-2725)

Parroco: Don Umberto Ranieri

**Venerdì Santo, 18 aprile: ore 9:00** Via Crucis,

**ore 15:00** Passione N.S.G.C., **ore 20** Ora con l'Addolorata.

**Sabato Santo, 19 aprile: ore 20:00** Solenne Veglia Pasquale.

**DOMENICA DI PASQUA, 20 aprile: Messa Solenne ore 9:30 e 11:00.**

## MARIA MADRE DEI CRISTIANI

1600 Rue Thierry, LaSalle (514-365-2830)

Parroco: Mussie Zerai Yosief

**Venerdì Santo, 18 aprile: ore 15:00** Passione (bilingue),

**ore 19:00** Via Crucis all'aperto (bilingue).

**Sabato Santo, 19 aprile: ore 20:00** Veglia Pasquale (bilingue),

**ore 22.30** Messa Gééz.

**DOMENICA DI PASQUA, 20 aprile: ore 10:00** Messa Solenne (italiano).

**ore 11:15** Messa Solenne (inglese)

## MISSIONE DELL'ANNUNZIATA

4360 Rue Broadway, Lachine (514 634-2174)

Parroco: Padre Dariusz Grzegorz Smialek

**Venerdì Santo, 18 aprile: ore 15:00** Passione (italiano),

**ore 19:00** Via Crucis (italiano), **ore 20:30** Adorazione della Croce (spagnolo).

**Sabato Santo, 19 aprile: ore 19:00** Veglia Pasquale (italiano),

**ore 21:00** Veglia Pasquale (spagnolo).

**DOMENICA DI PASQUA, 20 aprile: ore 10:00** Santa Messa (italiano)



La Fondazione CIBPA desidera esprimere la sua profonda  
gratitudine ai generosi donatori che hanno contribuito  
al successo del nostro programma di borse di studio.  
In questo periodo di festa, auguriamo a tutta  
la comunità una

# Buona Pasqua

ricca di gioia, pace e speranza.



Per donare al programma accedere a: [www.fondationcibpa.org/donors](http://www.fondationcibpa.org/donors)

**BERKSHIRE  
HATHAWAY**  
HOMESERVICES<sup>MC</sup>

QUÉBEC



LUXURY  
COLLECTION<sup>SM</sup>

A nome della nostra famiglia,  
auguriamo a voi e ai vostri cari una  
Buona Pasqua.



Marco Colavecchio

Agente immobiliare residenziale

(514) 616-6772

mcolavecchio@bhhsquebec.ca

GROUPE

**COLAVECCHIO**

GROUP

Roberto Colavecchio

Agente immobiliare residenziale e commerciale

(514) 515-6774

rcolavecchio@bhhsquebec.ca

g r o u p e c o l a v e c c h i o . c a

PORTOGALLO - LONDRA - GRECIA - DUBAI - INDIA - SPAG

NA - MESSICO - STATI UNITI - CANADA - BAHAMAS - ITA

LIA - ARUBA

# Quaresima: i 40 giorni che precedono la Pasqua

## Dal Mercoledì delle Ceneri al Giovedì Santo: un tempo di riflessione e rinascita spirituale

MONTREAL - Conclusi i festeggiamenti del Carnevale, comincia la Quaresima, un periodo di digiuno e penitenza in attesa della Pasqua. Inizia il **Mercoledì delle Ceneri** – che

quest'anno è stato il 5 marzo – e si conclude il 17 aprile, in occasione del **Giovedì Santo**. È una ricorrenza osservata dalla Chiesa cattolica e dalle Chiese che celebrano l'anno liturgico e

ha una durata di 40 giorni. Attualmente, il digiuno che viene richiesto ai fedeli è molto meno rigido: sono da evitare carne e grassi animali il Mercoledì delle ceneri e ogni venerdì, mentre sono consentite piccole quantità di pesce. In generale, si cerca di adottare un regime alimentare più leggero e lontano dagli eccessi.



**IL SIGNIFICATO DEL COLORE VIOLA NELLA QUARESIMA.** Durante la Quaresima, il colore liturgico predominante è il viola, utilizzato per paramenti e decorazioni nelle chiese. Questo colore è simbolo di penitenza e riflessione, ma anche di speranza, introspezione e attesa della Resurrezione.

**LA QUARESIMA NELLA TRADIZIONE ORTODOSSA.** Anziché con il Mercoledì

delle Ceneri nel cristianesimo ortodosso la Quaresima inizia con il "Lunedì Pulito" o "Lunedì Puro", in greco *Kathara Deftera*, che segna l'inizio di 48 giorni dedicati alla pulizia fisica e spirituale. I fedeli ortodossi seguono un digiuno ancora più rigido rispetto a quello cattolico, astenendosi non solo dalla carne, ma anche dai latticini, dalle uova e spesso anche dall'olio e dal vino.

**DAL RITO DELLA GRATTUGIA ALLA QUARANTANA.** Tra le usanze più curiose c'è il rito, di origine pagana, della grattugia.

Dopo il Mercoledì delle Ceneri si dovrebbe bruciare la grattugia per eliminare ogni residuo di formaggio, vietato in quanto derivato animale, così da poterla utilizzare "purificata" per il pane raffermo, utilizzato per condire la pasta insieme alle acciughe salate. Ci sono poi le piante vergini: in un vaso vengono inserite alcune sementi di grano, orzo e altri cereali coperte da un sottile strato di terra. Il tutto viene poi posizionato in un angolo buio della casa e annaffiato per i 40 giorni di Quaresima. A causa della mancata esposizione solare, il risultato sono delle piante giallastre che vengono esposte in chiesa di Giovedì Santo. Infine, in alcuni Comuni del Sud Italia sopravvive l'esposizione in piazza della Quarantana. Si tratta di una vecchina di pezza, vestita di stracci neri, che simboleggia la moglie del defunto Carnevale. Alla sua estremità penzola una patata con sette penne conficcate, rimosse una ad una ogni domenica di Quaresima per scandire il tempo che manca alla Pasqua. Il suo destino è essere bruciata in occasione del **Sabato Santo**.

**IL MERCOLEDÌ DELLE CENERI.** Il rito delle ceneri

divenne ufficiale in tutta la Chiesa cattolica nel 1091, con **Papa Urbano II**, anche se la Quaresima esisteva già da diversi secoli. Il nome deriva dall'antica tradizione cristiana dell'imposizione delle ceneri sul capo dei fedeli, accompagnata dalle parole: "**Ricordati che sei polvere e in polvere ritornerai**". Le ceneri utilizzate provengono dal fuoco dei rami di ulivo benedetti la **Domenica delle Palme** dell'anno precedente e rappresentano un segno di penitenza e di riconoscimento della caducità della vita terrena.

**PERCHÉ SI CHIAMA QUARESIMA.** Nella liturgia si parla di Quadagesima, cioè di un tempo di quaranta giorni. La Quaresima richiama alla mente i quaranta giorni di digiuno vissuti dal Signore nel deserto prima di intraprendere la sua missione pubblica. Quaranta è il numero simbolico con cui l'Antico e il Nuovo testamento rappresentano i momenti salienti dell'esperienza della fede del popolo di Dio. È una cifra che esprime il tempo dell'attesa, della purificazione, del ritorno al Signore, della consapevolezza che Dio è fedele alle sue promesse. Nell'Antico Testamento sono quaranta i giorni del diluvio universale, quaranta i giorni passati da Mosè sul monte Sinai, quaranta gli anni in cui il popolo di Israele peregrina nel deserto prima di giungere alla Terra Promessa, quaranta i giorni di cammino del profeta Elia per giungere al monte Oreb, quaranta i giorni che Dio concede a Ninive per convertirsi dopo la predicazione di Giona. Nei Vangeli sono anche quaranta i giorni durante i quali Gesù risorto istruisce i suoi, prima di ascendere al cielo.

### DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE

## Me Giuseppe Decobellis

**NOTAIO**



## I Migliori Auguri di Buona Pasqua!

FIERO SUCCESSORE DI:  
**Me Giovanni De Benedictis**  
e di **Me Aldo Cocciardi**



**Solo su appuntamento**

**514 253-9833** gdecobellis@notarius.net

## RCGT augura a tutti una serena e luminosa Pasqua!

Pasqua ci ricorda che ogni sfida porta con sé l'opportunità di rinascere, di guardare avanti con nuova energia e di costruire il futuro con coraggio.

In un contesto economico globale in continuo cambiamento, RCGT rinnova il proprio impegno al fianco di imprenditori e professionisti del Québec. Con competenza, visione e passione, trasformiamo insieme le sfide in nuove opportunità.

A tutti voi e alle vostre famiglie, i migliori auguri di una Pasqua serena e di un futuro ricco di successi.

**Rick Sassano, CPA**  
Associé  
Raymond Chabot Thornton  
S.E.N.C.R.L.

sassano.rick@rcgt.com

T 514 858-3313

C 514 914-1610

A Bureau 300

LES TOURS TRIOMPHE  
2500, boulevard Daniel-Johnson,  
Laval (Québec) H7T 2P6



**Raymond Chabot  
Grant Thornton**

*Una festa mobile*

# Perché il giorno di Pasqua cambia ogni anno?



MONTREAL - La Pasqua, a differenza del Natale, non cade tutti gli anni lo stesso giorno, infatti è considerata una festività mobile. La ragione è da ricercare nel calcolo che viene effettuato per determinare di anno in anno il giorno di Pasqua. Innanzitutto viene presa in considerazione la prima domenica successiva al primo plenilunio dopo l'equinozio di primavera

(il 21 marzo), come stabilito dal Concilio di Nicea del 325 d.c. Ad oggi la celebrazione ricorre sempre tra il 22 Marzo e il 25 Aprile, attribuendo anche il convenzionale nome di "Pasqua alta" se la stessa cade tra il 14 e il 25 Aprile e "Pasqua bassa" se cade tra il 22 Marzo e il 2 Aprile, meno comune, ma comunque utilizzato, è il termine "Pasqua media" qualora la stessa cadesse tra il 3 e il 13 Aprile. È opportuno sapere che la Chiesa Orientale e dunque la Pasqua Ortodossa, ricorre tra il 4 Aprile e l'8 Maggio, in quanto il calcolo viene effettuato secondo il calendario giuliano.

## Auguri di Buona Pasqua

# Paolo GALATI

Conseiller municipal  
**Saint-Vincent-de-Paul**  
514 945-7145  
p.galati@laval.ca




## LEONARDO DA VINCI

CENTRO | CENTRE

Una palestra rinomata, uno splendido teatro, un centro congressi, il più grande campo estivo dell'est di Montréal e molto altro ancora...



**Il Consiglio d'amministrazione e la direzione del Centro Leonardo da Vinci augurano a tutta la Comunità una Buona Pasqua!**



8370 Boul Lacordaire, St-Léonard, Québec [www.cldv.ca](http://www.cldv.ca) 514-955-8370



Commission scolaire English-Montréal  
English Montreal School Board

A coloro che stanno festeggiando, tanti auguri di Buona Pasqua! In questa stagione di nuovi inizi, mi auguro che troverete il tempo per riflettere sulle tante benedizioni nella vostra vita, mentre ci riuniamo per celebrare gli insegnamenti di pace, perdono e riconciliazione. In tutti i modi in cui voi celebrate questa festa, mi sta a cuore augurare a voi e alle vostre famiglie una rinnovata stagione all'insegna della salute e della prosperità!



*Joe Ortona*  
EMSB Chair

**A voi tutti un sincero augurio di BUONA PASQUA!**





# BUONA PASQUA 2025

*Un augurio,  
una promessa,  
una lotta che  
continua.*

**"Chi ha sangue italiano  
è ITALIANO"**

*Vincenzo Odoguardi*



Fotografato : Galina Juliana Coadu | Designer : Valarie Britz Interiors

## AL DI LÀ DELLA MATERIA

MARMO | PORCELLANA | MOSAICO | CERAMICA | QUARZO | TERRAZZO | LEGNO | ACCESSORI PER CUCINA E BAGNO

CIOT.COM

Joe Panzera, insieme a tutta la famiglia Ciot, augura che la radiosa giornata di Pasqua porti pace e serenità a voi, ai vostri cari e a tutto il mondo.



## *Buona Pasqua!*

Making a difference by empowering your business with tailored insurance and risk management solutions

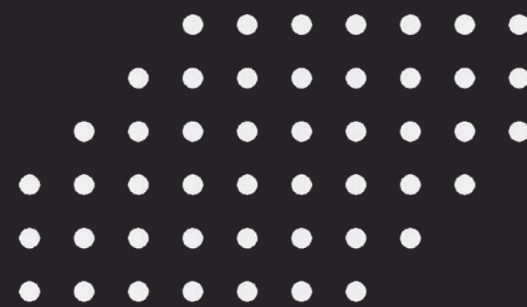
**BFL CANADA** Risk and Insurance Services Inc.

bflcanada.ca |    





# VOLETE RISTRUTTURARE LA VOSTRA CASA?



## ECCO I NOSTRI SERVIZI:

- Rifiniture
- Lavori di pittura
- Ceramica
- Pavimenti
- Bagni
- Cucine su misura
- Sottosuolo
- Lavori in cemento
- Pavé uni
- Porte e finestre
- Coperture e rampe in alluminio
- Ripristino dopo un sinistro



 Groupe Project Reno

 groupe\_projectreno

#RBQ 5798-4353-01



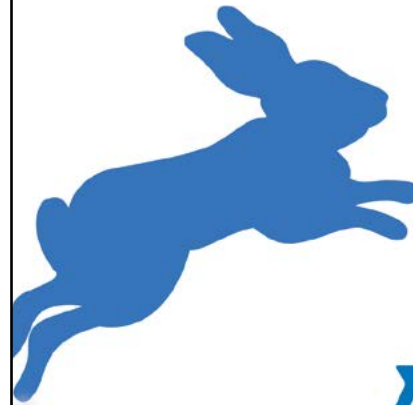
Numero di telefono:

**Cristiano 514 431-9161**   **Fabiano 514 431 9175**



Il Presidente Moreno Fermini,  
gli insegnanti e il consiglio  
d'amministrazione del PICAI  
vi augurano  
**BUONA PASQUA!**

Le iscrizioni per il 2025/2026 sono aperte



Faites le  
saut vers



Tanti auguri di **Buona Pasqua** a tutta la  
comunità da parte di MAPEI

MAPEI se spécialise dans la fabrication de produits chimiques pour l'industrie de la construction depuis 1937 et, au cours des années, est devenue un leader au sein du marché mondial. MAPEI est reconnue pour sa riche tradition d'investissements dans la recherche de pointe, avec 12 % de ses employés travaillant au sein de la R. & D. De plus, grâce à la qualité et à l'innovation élevées de ses produits et technologies, MAPEI est le partenaire idéal pour les concepteurs, entrepreneurs et installateurs. Consultez le [www.mapei.ca](http://www.mapei.ca) pour en apprendre davantage sur nos produits.



Tanti auguri di Buona Pasqua  
dai professionisti di Rogers.

**PAOLO FORTUGNO**

Regional Director, Strategic & Commercial Sales

514-983-7966 | [Paolo.Fortugno@rci.rogers.com](mailto:Paolo.Fortugno@rci.rogers.com)





*Auguri di Buona Pasqua!*

La qualità della vita che vi meritate!



**UN CONCETTO  
MODERNO DI RISORSA  
INTERMEDIA!**

Questo tipo di alloggio si rivolge ad una clientela con dei bisogni che non possono più essere soddisfatti a casa o nelle residenze convenzionali per persone anziane. Un'organizzazione 24 ore su 24 con i servizi e le cure necessarie per rispondere alle necessità particolari delle persone colpite dall'Alzheimer o da malattie cognitive e fisiche.



3955, rue Fleury Est, Montréal - 514 447-3955  
residences-quebec.ca



1505, boul. Saint-Jean-Baptiste - P.-A.-T. - 514-938-6464  
residences-quebec.ca

**SERVIZI OFFERTI**

- Cure infermieristiche sotto la supervisione del personale autorizzato
- Medicinali somministrati dal personale infermieristico
- Visite mediche settimanali sul posto
- Servizio di farmacia sul posto
- Camere singolarmente climatizzate

**DELLE CURE CHE RISPONDONO AI VOSTRI BISOGNI**

- Bagni privati e adattati per disabili
- Accesso sorvegliato
- Cappella con servizio pastorale
- Salone di bellezza
- Lavanderia privata
- Disponibilità di ripostiglio
- Pasti

- Servizio di colazione e pasti (preparati dal nostro personale dedicato)
- Servizio di pulizia per le aree comuni e le camere dei residenti
- Attività varie organizzate dalla coordinatrice del tempo libero



6720, rue Garnier, Montréal - 514 360-6720  
reception@jardindelapatrie.com



7505, boul. Lacordaire, Montréal - 514 316-7505  
reception@placelacordaire.com



11 087, rue Drouart, Montréal - 514 332-4040  
reception@manoirdelacadie.com



Per vivere in armonia

Appartamenti 1 ½, 2 ½, 3 ½ e 4 ½, camere e pensioni



7907 boul. St-Laurent, Montréal - 514 388-5454  
residenceparcjarry.com



393, boul. des Prairies, Laval-des-Rapides - 450 663-4776  
jardindessaules.com



10021, rue Promenade des Riverains, Anjou - 514 353-2424  
reception@anjousurlac.com

# Fine settimana di Pasqua a Montréal



di **Antonio Serrafiore**

antonio@cittadino.ca

MONTRÉAL - Finalmente ci siamo: il primo vero *weekend* lungo della bella stagione è alle porte! Dal 18 al 21 aprile 2025, Montréal si trasforma in un caleidoscopio di colori, profumi e iniziative da vivere con lentezza, dolcezza e quel pizzico di magia che solo la primavera sa regalare. Che celebriate la Pasqua, la *Pesach* o semplicemente qualche giorno libero per staccare la spina, questo ponte è l'occasione perfetta per scoprire la città con occhi nuovi.

Siete pronti a fare il pieno di esperienze? Vi accompagniamo passo passo con una guida completa e coinvolgente per vivere al massimo il vostro fine settimana di Pasqua, tra *brunch*, mercati, arte, natura e qualche fuga fuori porta.

## Profumo di primavera: mercati, tulipani e sapori locali

Le previsioni meteorologiche parlano chiaro: un *weekend* mite, tra gli 8 e i 12 gradi, con un cielo alternato tra sole e nuvole. Sembrerebbe l'occasione ideale per una tranquilla passeggiata tra i mercati cittadini, dove i primi fiori colorano le bancarelle e l'aria profuma di cioccolato artigianale e pane appena sfornato.

Il *Marché Atwater*, con la sua atmosfera vibrante, è perfetto per iniziare la giornata. Questo sarà l'ultimo fine settimana con il mercato coperto prima del grande smontaggio del 22 aprile, che lascia spazio alla versione all'aperto. Un motivo in più per andarci!

Se preferite un'esperienza più radicata nel cuore della metropoli, potete far rotta verso il *Marché Jean-Talon*, vicino alla Piccola Italia. Tra verdure fresche, piante aromatiche e piccoli artigiani locali, ne uscirete con le braccia piene, il cuore leggero



e... il portafogli vuoto. E magari anche con un variopinto mazzo di tulipani canadesi preso al volo al *Marché Maisonneuve*, perfetto da portare a casa o da regalare a chi amate.

**Consiglio della casa:** lasciate a casa la classica busta di carta/plastica e rispolverate un cestino di vimini o una borsa in tessuto riciclato. Farà tutto un altro effetto!

## Fuga urbana e sapori d'acero: la magia delle *cabanes à sucre*

Pasqua e primavera a Montréal fanno rima con un'autentica tradizione locale: la *cabane à sucre*. Se non l'avete mai provata, è il momento di rimediare. E se l'avete già provata,

gne del Québec vi accolgono con veri e propri banchetti rustici. Le opzioni sono infinite: dalla *Cabane à Sucre Au Pied De Cochon* (Mirabel) alla *Sucrerie de la Montagne* (Rigaud), passando per l'*Erablière Charbonneau* (Mont-Saint-Grégoire), solo per citarne alcune.



Per i più temerari, non mancano esperienze ad alto tasso di adrenalina: salite sulla *Grande Roue*, la ruota panoramica più alta del Canada, oppure lanciatevi con la *Tyrolienne MTL* sul Vecchio Porto. In alternativa, potete optare per passeggiate guidate a piedi, in bici o in *scooter* tra i quartieri più affascinanti di Montréal.

(Segue a pagina 20)

Complexe  
Funéraire  
**Loreto**  
Ltée

Prearrangiamenti disponibili,  
grandi sale di esposizione Cimitero  
a scelta della famiglia  
Servizio completo

Auguri  
di Buona  
Pasqua!



4975 Boulevard des Grandes-Prairies, Saint-Léonard, QC  
T. 514 325.3535 F. 514 325.3888 info@complexeloreto.ca

## Metropoli in festa



In questo tempo in cui celebriamo la speranza e la rinascita, desidero rivolgere a tutti voi i miei più sentiti auguri di Buona Pasqua.

Pasqua è da sempre una festa di condivisione e di trasmissione di valori, un'occasione speciale per ritrovarsi e riscoprire i legami che ci uniscono.

Nel mondo del turismo, dell'ospitalità e della ristorazione, questi valori assumono un significato ancora più profondo: accogliere, trasmettere e prendersi cura degli altri sono gesti che ogni giorno cerchiamo di insegnare alle giovani generazioni, che rappresentano il nostro futuro.

Che questa Pasqua vi porti gioia, serenità e tanti momenti preziosi da condividere con le persone a voi più care.

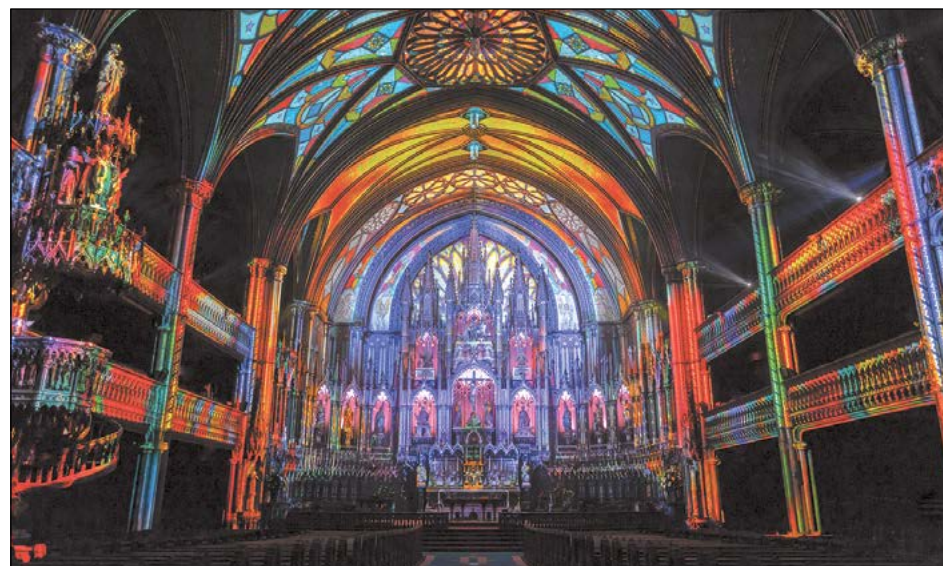
**Buona Pasqua a tutti!**

**LIZA FRULLA,**

direttrice generale dell'Institut de Tourisme et d'Hôtellerie du Québec



[www.ithq.qc.ca](http://www.ithq.qc.ca) • 514 282-5111



(Segue da pagina 19)

### Momenti di spiritualità e stupore

Il weekend di Pasqua è anche l'occasione perfetta per rallentare e lasciarsi sorprendere dalla bellezza dei luoghi sacri della città. Anche se non siete particolarmente religiosi, alcuni spazi meritano una visita solo per l'emozione che riescono a trasmettere.

Nel Vecchio Montréal lasciatevi incantare dalla maestosa **Basilica di Notre-Dame**, una delle chiese più spettacolari di tutto il Nord America. Qui potete assistere allo spettacolo immersivo **AURA**, un mix di luci e musica che trasforma l'architettura in un'esperienza sensoriale. L'organo *Casavant*, con le sue 7 mila canne, accompagna il tutto con una colonna sonora da brividi.

Poco distante, l'**Oratorio di San Giuseppe a Mont-Royal** vi accoglie con le sue scalinate monumentali e l'imponente cupola. Durante la Settimana Santa, sono previsti eventi speciali e messe solenni, compresa quella della domenica di Pasqua, disponibili anche in *streaming* per chi preferisce seguirle da casa.



Chanelle Cormier, titolare della gioielleria **Création Paul H** e il personale tutto, augurano alla comunità Italiana, una Pasqua piena di gioia, felicità e salute.

# BUONA PASQUA

## Metropoli in festa

### Brunch pasquali e piaceri da condividere

Un fine settimana lungo che si rispetti inizia con un *brunch* da ricordare. E nella metropoli quebecchese, il *brunch* è una vera e propria istituzione. Che preferiate il classico uova e bacon o vogliate lanciarsi su opzioni più creative, ogni quartiere ha i suoi tesori nascosti da provare.

Il 20 aprile, la domenica di Pasqua, il ristorante *Maggie Oakes* propone un *brunch a buffet* dolce-salato che celebra lo sciroppo d'acero in tutte le sue forme. Un'esperienza gastronomica da non perdere per iniziare la giornata con stile.

Un'altra proposta interessante è quella di *Leméac*: un *brunch* in stile francese, servito sabato e domenica dalle 10:00 alle 15:00, con uova al tegamino, in camicia o *omelette*, accompagnate da



salmone affumicato o carne. Per chi preferisce qualcosa di più leggero, il menu prevede anche il *muesli* e il *boudin*. Per una scelta più *casual* e meno formale, potete affidarvi ai *bistrot* di Mile End, ai caffè del Plateau o ai nuovi *brunch spot* del Village. Qualunque cosa decidiate, Montréal saprà sorprendervi con sapori unici.

### Il paradiso del cioccolato

Pasqua è sinonimo – anche e soprattutto – di cioccolato. E Montréal sa bene come conquistare i palati golosi e gli amanti delle delizie al cacao. Le botteghe artigianali della città sono pronte a stupirvi con creazioni raffinate, originali e, naturalmente, deliziose.

Tra gli indirizzi da non perdere: *État de Choc*, *M. & Mme Chocolat*, *Amango Cacao*, *Qantu Chocolate* e *Leonidas*. Preparatevi a lasciarvi tentare da uova artistiche, praline ripiene, tavolette con ingredienti locali... e magari da un assaggio da gustare al volo mentre esplorate la città.

(Segue a pagina 23)



## Il Patronato Ital Uil augura Buona Pasqua a tutta la Comunità Italiana

da Simona e Patrizia

50 rue Jean-Talon Ouest,  
Montréal, Québec H2R 2W7  
[italuilmontreal@bellnet.ca](mailto:italuilmontreal@bellnet.ca)

Tel.: 514 728.4242



*Nel ricordo,  
la luce della Pasqua  
vive ogni giorno  
AUGURI!*

MAGNUS  
POIRIER



100 ANNI  
5 GENERAZIONI

SERVIZI FUNEBRI

514-727-2847

[info@magnuspoirier.com](mailto:info@magnuspoirier.com)

1-888-727-2847

[www.magnuspoirier.com](http://www.magnuspoirier.com)



## QUANDO LA MODA INCONTRA IL DESIGN

# Alfonso Dolce visita Maison Territo a Montréal



**Blu Mediterraneo.** La collezione Blu Mediterraneo è caratterizzata da motivi blu e bianchi che richiamano le maioliche italiane. L'uso armonico di questi pattern su arredi e complementi dona eleganza e freschezza, evocando il fascino del Mediterraneo

di David Territo | [maisonterrito.ca](http://maisonterrito.ca)

■ In un momento che segna una svolta per il *retail* di lusso a Montréal, **Alfonso Dolce**, CEO di **Dolce & Gabbana**, ha fatto visita personalmente alla nuova **Maison Territo by Casa Vogue**. La sua presenza non è stata una semplice visita, ma ha rappresentato un segnale forte, inequivocabile. Un segnale che Montréal è ufficialmente entrata sulla scena internazionale del design d'interni di alta gamma.

Situata nel cuore pulsante della città, **Maison Territo** fonde moda, architettura e design in un'esperienza immersiva di lusso, curata nei minimi dettagli. In qualità di uno dei pochissimi rivenditori in Nord America a presentare la linea **Dolce & Gabbana Casa**, lo *showroom* si configura come un tributo tangibile all'artigianato italiano, allo stile di vita mediterraneo e all'estetica audace, valori che incarnano appieno la filosofia della *maison*.

**Carretto Siciliano.** Questo ambiente vivace presenta il motivo Carretto Siciliano di Dolce&Gabbana Casa, ispirato ai tradizionali carretti dell'isola. I toni accesi del rosso, giallo e verde, insieme alle scene folkloristiche ai dettagli decorativi, creano un'atmosfera ricca di storia e personalità.



David Territo e Alfonso Dolce

“Non si è trattato solo di mobili. È stato un momento di visione, di eredità, di creazione di qualcosa di straordinario per la nostra città,” ha dichiarato David, fondatore di **Maison Territo**. “Vedere Alfonso Dolce passeggiare tra le collezioni, toccare con mano le *texture*, percepire l'atmosfera e la storia dietro ogni pezzo è stata la conferma di anni di lavoro e di scelte coraggiose”.

La visita è stata già definita un “momento storico” per la Comunità del design di Montréal. È raro che un fondatore di una *maison di moda* internazionale visiti personalmente un singolo *showroom* ed è ancor più raro che ciò avvenga in Canada. Per molti, questo evento sancisce ufficialmente la consacrazione di Montréal come nuova destinazione di riferimento nel panorama del lusso globale.

**Maison Territo** non è soltanto un negozio: è un'esperienza culturale. Un luogo dove **Versace Home**, **Fendi Casa** e ora **Dolce & Gabbana Casa** non sono semplicemente esposti, ma raccontati. Lo *showroom* si sta rapidamente affermando come punto di riferimento per architetti, designer e clienti che non cercano solo degli arredi, ma un'identità.

Città dalle profonde e vibranti radici europee, Montréal può oggi contare su uno spazio espositivo che ne incarna e celebra l'eleganza e il gusto raffinato. Con la visita di Alfonso Dolce, quella visione ambiziosa si è trasformata in una realtà concreta e riconosciuta a livello internazionale.

**LENON**  
Divano



**CASAVOGUE**  
maison de meubles

VENITE A TROVARCI PER IL 53°  
ANNIVERSARIO

BUONA PASQUA

Sconto di  
**500\$**  
ogni 3000 \$ di acquisti

Promozione valida  
fino all'11 maggio  
2025

[casavogue.ca](http://casavogue.ca)

# Metropoli in festa

(Segue da pagina 21)

## Arte e cultura a cielo aperto (e non solo)

Questa primavera, Montréal si veste d'arte: dalle installazioni luminose alle esposizioni museali, ogni angolo diventa un'occasione per lasciarsi ispirare. All'*Esplanade Tranquille* della *Place des Arts*, il progetto *INSITU di Montréal en Histoires* propone un percorso interattivo in realtà aumentata, realizzato in collaborazione con 17 istituzioni culturali. Basta uno *smartphone* per vivere un'avventura visiva che vi porterà a scoprire una Montréal inedita. Nel cuore del *Vieux-Montréal*, lo *Spazio PHI* ospita, fino al 4 maggio, la mostra *Jean-Marc Vallée: Mixtape*, un viaggio emozionante nella vita del celebre regista canadese, tra suoni, immagini e ricordi.

Anche i musei cittadini propongono esposizioni stimolanti: al *Musée des beaux-arts*, non potete mancare la mostra *À cœur battant*, che celebra Joyce Wieland, figura chiave delle arti visive e del cinema canadesi. Il *Museo McCord Stewart*, invece, propone *Bals costumés – Habiller l'Histoire, 1870-1927*, un *excursus* tra carnevali sul ghiaccio e feste aristocratiche, che offre uno sguardo critico sulla storia coloniale.

## Scoperte e divertimento per i più piccoli

Se siete con bambini al seguito o semplicemente avete voglia di tornare a meravigliarvi come loro, Montréal offre mille esperienze per imparare divertendosi. Dopo un inverno passato tra neve e slittini, è il momento di riscoprire i musei, le serre e gli spazi immersivi. Al *Museo Pointe-à-Callière*, la storia prende vita: pirati, ferrovie, archeologia e viaggi nel tempo intrattengono grandi e piccini con mostre interattive e installazioni digitali. Al *Giardino Botanico*, la mostra *Une nature tissée serrée* racconta



l'importanza delle specie chiave negli ecosistemi, tra scenografie suggestive. Sempre al Giardino, da non perdere *Mégacéa*, un'esperienza immersiva che vi porta nel mondo delle megattere!

Se preferite guardare le stelle, andate al *Planetario*, dove vi aspetta *Rouge 2100*, un'avventura visiva e sonora ambientata su Marte, che vi consentirà di esplorare in modo coinvolgente le sfide legate alla possibile colonizzazione del pianeta rosso. E per i più curiosi, c'è anche *Mondes Disparus*, 45 minuti di realtà virtuale che vi farà viaggiare tra le ere geologiche, seguendo i passi dei dinosauri e di creature ormai estinte.



## Il Grand Poutine Fest: gusto, musica e divertimento!

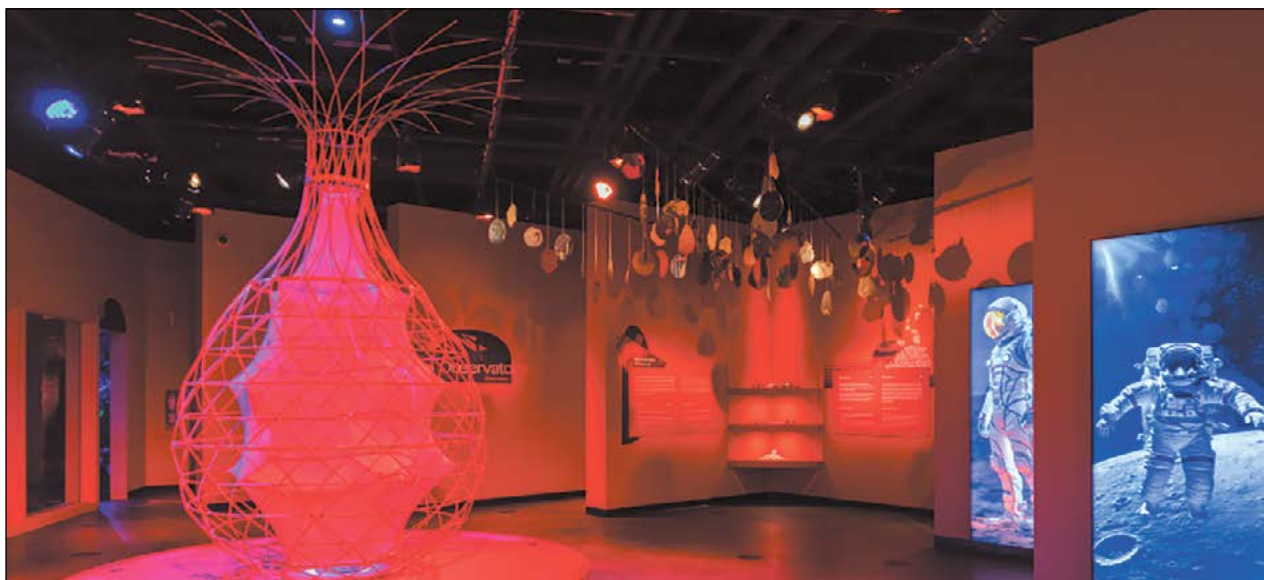
Montréal – come tutto il Québec – ama la *poutine*. E voi? Durante il *weekend* pasquale torna l'evento che la celebra come si deve: il *Grand Poutine Fest* al *Marché Central* (vicino al *Décathlon*), dal 18 al 20 aprile. Ingresso gratuito, appetito garantito. Vi aspetta una selezione incredibile di *poutine* classiche e creative, *food truck* pieni di dolci tentazioni, birre artigianali da gustare in compagnia, un'area giochi gonfiabili per grandi e piccini, animazione, mascotte, musica dal vivo e tanto altro ancora.

## In conclusione: un weekend da vivere tutto d'un fiato!

Montréal, con la sua energia contagiosa, il mix perfetto di cultura e natura, e un calendario di eventi che non lascia spazio alla noia, è la meta ideale per trascorrere le vacanze in maniera diversa, rilassante e piena di sorprese.

Che abbiate voglia di "brunchare" fino a tardi, perdervi nei mercati, scoprire arte e cioccolato, far divertire i bambini o semplicemente camminare sotto il primo sole primaverile, qui c'è tutto quello che vi serve... e, forse, anche qualcosa in più!

Buona Pasqua dalla redazione de *Il Cittadino Canadese*



Dalle fondamenta italiane,  
costruiamo insieme un futuro migliore.

BUONA PASQUA  
dalla grande famiglia  
Santoriello.

**Santco**

[santco-org.com](http://santco-org.com)

514 325-9549 | [info@santco.org](mailto:info@santco.org)

*Tradizioni senza tempo*

# Sei riti pasquali da vivere in Italia

MONTREAL - In vista della Santa Pasqua, abbiamo percorso l'Italia da Nord a Sud alla ricerca delle espressioni più autentiche della spiritualità popolare. Ogni regione custodisce riti e celebrazioni carichi di storia, tramandati di generazione in generazione. Un viaggio affascinante tra fede, folclore e identità locale, dove ogni comunità rinnova gesti antichi che raccontano l'anima profonda del nostro Paese



**Cantè J'euiv**

**La 'Noza da paur' in Val Badia.** Partiamo da San Leonardo, frazione del comune di Badia (in Trentino Alto Adige). Qui, nei giorni che precedono la Pasqua, si tiene la cosiddetta 'Noza da paur', manifestazione che rievoca il matrimonio contadino: i ragazzi vanno alla ricerca delle fanciulle per chiedere loro un uovo. Chi ne ottiene 12, si sposerà entro l'anno. Al contrario, le ragazze che avanzeranno le uova dovranno seppellirle sotto terra entro il martedì successivo alla Pasqua per non rimanere zitelle a vita.

Questua delle uova, usanza quaresimale che si svolgeva nelle comunità contadine di tutto il Piemonte meridionale. Gruppi spontanei di persone, oggi come un tempo, si ritrovano nei punti più alti delle colline per soffiare dentro a grandi conchiglie forate che producono un suono profondo, simile a quello di un corno. Un tempo, in cambio della musica, si aspettava un dono. Alle famiglie avere che non aprivano la porta erano riservate alcune strofe di "maledizione" che la comitiva intonava per castigare la casa.

**Sulle colline piemontesi il 'Cantè J'euiv'.** Spostiamoci sulle colline piemontesi di Langhe e Roero. Qui la tradizione richiama un antico rito propiziatorio: il 'Cantè J'euiv' o

**In Friuli Venezia Giulia il gioco del Truc.** A Cividale, in provincia di Udine, a Pasqua e



**Noza da paur**

Pasquetta si svolge il gioco del Truc. Si tratta di una tradizione ludica, di antichissima pratica, che consiste nella creazione di un catino di sabbia digradante a struttura ovale nel quale si fanno scendere, rispettando regole ben precise, le uova colorate con l'intento di farle toccare tra di loro: chi colpisce l'uovo dell'avversario ottiene un premio. L'appuntamento, per quest'anno, è domenica 20 e lunedì 21 aprile, dalle 10:30 alle 12 e dalle 15:30 al tramonto in Piazzetta S.Stefano di Rualis e in Piazza P.Diacono.



**La Corsa dell'Angelo**

**Golfo di Napoli, dai 'Misteri' di Procida alla Corsa dell'Angelo.** Una delle tradizioni pasquali più affascinanti d'Italia si svolge a Procida ed è la Processione dei Misteri: i giovani dell'isola portano i "misteri", ovvero delle rappresentazioni religiose in legno e cartapesta, dal borgo medievale di Terra Murata fino al porto di Marina Grande. A Forio, la città più grande di Ischia, si può festeggiare la domenica di Pasqua con la Corsa dell'Angelo, una tradizione che risale al XVII secolo. Durante la celebrazione, i fedeli portano in processione la statua dell'Angelo d'Oro per annunciare la Resurrezione e festeggiano liberando colombe e palloncini.

**L'Affruntata di Bagnara Calabria.** L'evento dell'Affruntata simboleggia il ricongiungimento della Vergine con il Figlio Risorto. Una delle località che mantiene viva questa usanza è Bagnara Calabria, in provincia di Reggio Calabria. Qui il giorno di Pasqua, la statua del Cristo Risorto esce dalla Chiesa del Rosario seguita dalla statua della Madonna,

## Aldo RICCIUTI

Courtier immobilier agréé

Buona Pasqua!

514.891.8458

aldoricciuti@sympatico.ca

Uff.: 514-354-6240  
7130, rue Beaubien Est, Montréal (QC) H1M 1B2

RE/MAX  
EXCELLENCE



CENTRO SERVIZI

IL PATRONATO CHE È SEMPRE QUI  
PER VOI A SAINT-LÉONARD

vi augura BUONA PASQUA

Orario continuato dalle 9:00 alle 16:00 da lunedì a venerdì e...

Noi rispondiamo SEMPRE al telefono. CHIAMATECI!

ST.LÉONARD: 514-252-5041    R.D.P.: 514-494-6902



L'Affruntata di Bagnara Calabra

vestita in segno di lutto. Le due statue si incontrano in piazza, in un momento solenne che segna l'inizio della festa. Il gesto simbolico di rimuovere il velo nero dalla Madonna, accompagnato dagli applausi dei fedeli, rende l'Affruntata un rito di grande impatto emotivo.

**In Sicilia per il Ballo dei Diavoli e la Processione del Cristo Nero.** La regione forse più ricca di tradizioni ed eventi pasquali è la Sicilia. Tra i più significativi il Ballo dei Diavoli di Prizzi, in provincia di Palermo: due diavoli mascherati vestiti di rosso e la morte vestita di giallo importunano i passanti e



cercano di impedire l'incontro tra le statue del Cristo Risorto e della Madonna. Saranno però poi sconfitti dagli angeli, che li trafiggono con le loro spade in un'atmosfera di festa rallegrata dal suono delle campane. Diavoli protagonisti anche ad Adrano, in provincia di Catania, dove la domenica di Pasqua vengono inscenati i Diavulazzi 'i Pasqua, una rappresentazione settecentesca ambientata tra inferno e paradiso che celebra il trionfo del bene sul male. A Caltanissetta, a partire dalla

domenica delle Palme con l'uscita del simulacro di Gesù, la città si immerge in un'atmosfera unica. Seguono i momenti più attesi: il corteo della Real Maestranza, le processioni delle "Varicedde" e delle solenni "Vare", fino a culminare, il venerdì Santo con la commovente processione del Cristo Nero, accompagnata dalle struggenti "lamintanze dei Fogliamari".

**In Sardegna per 'Is Misterius' di Cagliari.** Terminiamo in Sardegna il nostro viaggio alla scoperta degli eventi pasquali più suggestivi d'Italia. A Cagliari le celebrazioni iniziano il venerdì precedente alla domenica delle Palme, quando hanno luogo 'Is Misterius' (i Misteri) nei quartieri storici della città. L'evento è organizzato dalle arciconfraternite locali, i cui membri, vestiti con tuniche e copricapo bianchi, portano in processione sette statue lignee risalenti al XVIII secolo. Le chiese, come quella di Sant'Efisio, sono spesso decorate con i tradizionali 'Su Nenneri', dei germogli di grano seminati durante la Quaresima e adornati con nastri e fiori.



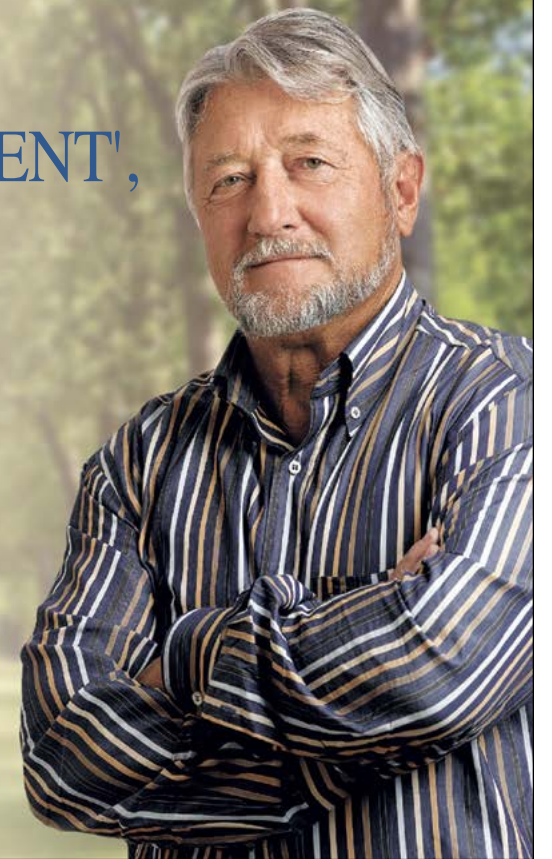
Is Misterius

Rocco Di Zazzo,  
fondatore e ideatore del  
'NOUVEAU SAINT-LAURENT',  
uno dei più bei quartieri  
dell'isola di Montréal,  
augura a tutta la Comunità  
Buona Pasqua !



514 832-0494  
[www.rodimax.com](http://www.rodimax.com)

I piaceri della campagna,  
i vantaggi della città.



GATTUSO  
BOUCHARD  
MAZZONE

BUONA PASQUA!

Joyeuses Pâques! Happy Easter!



Comité des usagers – Comitato degli utenti  
HOPITAL SANTA CABRINI OSPEDALE

*Au nom du  
Comité des usagers  
recevez nos meilleurs vœux  
de Joyeuses Pâques*

*A nome del  
Comitato degli utenti vogliate  
gradire i nostri migliori auguri  
di Buona Pasqua*

**Les membres du comité sont :  
I membri del comitato sono :**

Sylvia MARCOLINI, présidente

Cristina D'ALESSANDRO

Absa DIALLO, vice-présidente

Patricia FRANÇOIS, personne-ressource

Michelina LAVORATORE

Vous pouvez nous joindre au **514 252-6000** poste 7198  
ou par courriel à l'adresse suivante:  
[comitedesusagers.santc@ssss.gouv.qc.ca](mailto:comitedesusagers.santc@ssss.gouv.qc.ca)

**PINO  
GIANCASPRO**

Courtier immobilier agréé

Auguri di Buona Pasqua!

Chiamatemi

**514.826.0606**

[pinoremax@gmail.com](mailto:pinoremax@gmail.com)

Uff.: 514 374-4000

3299, rue Beaubien Est, Montréal (QC) H1X 1G4



**RE/MAX**  
ALLIANCE G.G. inc.



**PATRICIA  
GIANCOLA** **IG** WEALTH  
MANAGEMENT  
Financial Planner, Mutual Funds Representative

Serena Pasqua a tutti voi!

**514-826-3982** [patricia.giancola@ig.ca](mailto:patricia.giancola@ig.ca)

Contattatemi oggi stesso per il vostro benessere finanziario!

**SEGUITECI ANCHE SUL WEB  
PER ESSERE SEMPRE INFORMATI**

DAL 1941, SEMPRE CON VOI!



il **Cittadino** dal 1941  
CANADESE

[www.cittadino.ca](http://www.cittadino.ca)



Il settimanale italiano **NUMERO 1** in Québec e in Canada

I miei più calorosi  
e sinceri auguri di una  
Pasqua Gioiosa e Serena  
a tutta la Comunità  
Italo-Canadese di Montréal



## DIRITTO ITALIANO

**Avv. Anna Colarusso**

— *Kaperonis & Colarusso* —

### Preparazione di procure, vendite di proprietà e successioni in Italia

Servizio completo dello studio Legale che Vi consentirà di vendere la vostra proprietà in Italia senza problemi.

Lo Studio Legale si occuperà di preparare il contratto preliminare di vendita e di firmare l'atto di vendita davanti al Notaio in Italia, con il pagamento della sola percentuale sulla vendita.

Riceverete il ricavato della vendita direttamente in Canada.

Lo studio Legale si occuperà di tutte le pratiche legali relative alla vendita, tra cui la conferma del titolo di proprietà, le visure catastali ed ipotecarie, oltre che l'accertamento di eventuali tasse da pagare.

Tel.: 514-495-7737 | Fax: 514-495-3310 | [anna@kaperoniscolarusso.com](mailto:anna@kaperoniscolarusso.com)  
1 de Castelnau E, suite 201 Montréal, Québec H2R 1P1

# MICHELANGELO VACCARO INC.

Société par actions d'un courtier immobilier

*Auguri di  
Buona Pasqua!*



**Per Acquistare  
o Vendere  
una proprietà,  
chiamatemi!**

**514-554-2987**

Ufficio: 514 329-0000  
[www.Mvaccaro.com](http://www.Mvaccaro.com)

RE/MAX Alliance Inc.  
Agence immobilière. Franchisé indépendant  
et autonome de RE/MAX Québec Inc.

## GROUPE MÉNARD

Votre chauffeur de confiance

T. 450-294-2393 poste 306  
F. 450-294-3019  
Cell. 514-975-0707  
Email [john@groupemenard.com](mailto:john@groupemenard.com)



*Nancy Ménard e John Calce  
Vi augurano Buona Pasqua!*



Canada • États-Unis

Autocars nolisé de luxe, Autobus scolaire, Deluxe Charter coach and school bus

## PHARMACIE

# David Pettinicchi

PHARMACIEN



**5511 Rue de Charleroi, Montréal-Nord**

*David Pettinicchi e tutto lo staff  
vi augurano una Santa Pasqua!*



**LIVRAISON GRATUITE**

**ORARI D'APERTURA:**

Lun a Ven: Dalle 10:00 alle 18:00  
Sab e Dom: Dalle 10:00 alle 15:00

**514 323-6003**

*Festa globale*

# Le usanze più particolari al mondo



Germania

Passionspiele, Oberammergau 2022 © Photo Dario Bragaglia

**Ben più di una semplice festa religiosa, la Pasqua è un vero e proprio viaggio culturale attraverso i continenti. Tra processioni spettacolari, usanze ancestrali e rituali talvolta insoliti, questo periodo unisce i popoli in una celebrazione al tempo stesso spirituale, festosa e golosa.**

**La Passione di Oberammergau (Germania).** Ogni dieci anni, la piccola cittadina bavarese di Oberammergau diventa il palcoscenico di uno degli eventi religiosi più spettacolari del mondo: la *Passion Play*. Questa rappresentazione teatrale, che rievoca la Passione, Morte e Resurrezione di Cristo, ha una tradizione che risale al 1634. Fu in quell'anno che la comunità di Oberammergau promise di mettere in scena il dramma per chiedere protezione dalla peste che stava devastando la regione. Da allora, ogni decennio, il paese si trasforma in un grande teatro a cielo aperto, con attori locali che, grazie a costumi e scenografie imponenti, raccontano

la storia cristiana in modo potente ed emozionante. L'evento richiama migliaia di turisti da tutto il mondo, che si accalcano per assistere a una rappresentazione che ha saputo mantenere il suo carattere autentico nel corso dei secoli.

**Spagna: fervore e passione.** In Spagna, la Settimana Santa è uno degli eventi più attesi dell'anno, vissuto con grande intensità spirituale. Le spettacolari processioni, organizzate dalle confraternite religiose, sono particolarmente impressionanti in Andalusia: Siviglia, Malaga, Granada e Cordova vibrano al ritmo dei *pasos*, carri portati a spalla e adornati con statue religiose. I partecipanti indossano il capirote, il tradizionale cappuccio conico, spesso frainteso, ma profondamente radicato nella storia religiosa del Paese. L'atmosfera è solenne e carica di emozione. Sul versante gastronomico, le immancabili *torrijas* — simili al pane perduto, aromatizzate con cannella e zucchero — deliziano i palati durante questo periodo dell'anno.

**MINAKEM<sup>®</sup>**  
MONTREAL  
delmar ∞

I migliori auguri di Buona Pasqua a tutti i nostri clienti, partners, sostenitori e a tutta la Comunità Italo-Canadese!



**LUIGI ERRIQUEZ** Directeur Général

9321, Airlie Street, LaSalle,  
Quebec, Canada H8R 2B2

514.366.7950 ext 215  
luigi.erriquez@minakem.com

[www.minakem.com](http://www.minakem.com)

**VI AUGURO  
UNA SERENA  
PASQUA!**

A nome mio e del meraviglioso team di *Friends4Cause*, desidero augurare a voi e ai vostri cari una Pasqua piena di pace, amore e rinnovamento.

Questa festività ci ricorda il potere della speranza e della comunità — e siamo profondamente grati di poterla condividere con tutti voi che continuate a sostenere la nostra missione.

*Buona Pasqua!* — Carmelo Tortolano  
Presidente, Friends4Cause



ENTE DI PATRONATO E  
DI ASSISTENZA SOCIALE  
**fna pas**

Il Patronato degli italiani di Montréal

*A tutta la vasta clientela Buona Pasqua!*

Professionalità • Servizio gratuito • I vostri diritti sono i nostri doveri



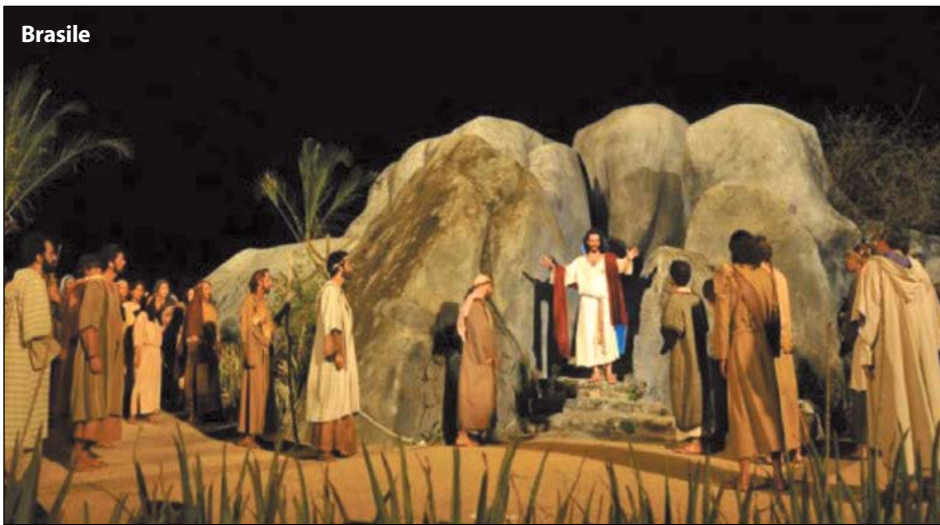
**MARIA  
CICCONE**  
Direttrice Provinciale

7995 Ave. Blaise Pascal, Mtl, Qc H1E 5G8

**514 447-3977**

[maria.ciccone@epas.it](mailto:maria.ciccone@epas.it)

[www.epas.it](http://www.epas.it)



**Brasile: la Passione di Cristo va in scena.** In Brasile, la Settimana Santa si esprime con creatività e intensità. A Nova Jerusalém, nello Stato di Pernambuco, si svolge ogni anno la più grande rappresentazione al mondo della Passione di Cristo, che coinvolge centinaia di attori in un immenso teatro all'aperto. Nel Minas Gerais, città come Ouro Preto si ricoprono di tappeti di fiori e segatura colorata, opere collettive effimere che decorano le strade in occasione del passaggio delle processioni. Un'esplosione di colori e spiritualità. E naturalmente, le uova di cioccolato — talvolta giganti — sono una vera istituzione, amate da grandi e piccini!

**Gerusalemme: nel cuore delle origini.** Cuore spirituale del cristianesimo, Gerusalemme assume un'importanza del tutto speciale durante la Settimana Santa. Il Venerdì Santo, migliaia di pellegrini percorrono la Via Dolorosa, nel quartiere cristiano della Città Vecchia, per rivivere le 14 stazioni della Via Crucis, che segnano le tappe del calvario di Gesù fino alla crocifissione. La Domenica delle Palme, una grandiosa processione parte dal Monte degli Ulivi per commemorare l'ingresso trionfale di Gesù nella città. Uno dei momenti più spettacolari è il Sabato Santo, quando la Basilica del



Santo Sepolcro ospita la cerimonia del Fuoco Sacro, celebrata secondo la tradizione ortodossa. La fiamma, accesa sulla tomba di Cristo, viene poi trasmessa in altri Paesi, perpetuando un rituale antico di oltre 1.200 anni.

**La Parata dei Cappelli di Pasqua a New York (USA).** A New York, la Pasqua è celebrata in modo originale e colorato con la Easter Bonnet Parade. Ogni anno, il giorno di Pasqua, le strade della *Fifth Avenue* si trasformano in una passerella di cappelli stravaganti e creativi. Persone di tutte le età sfilano indossando



cappelli decorati con fiori, uova e altri simboli primaverili, creando una parata che è tanto una celebrazione della Pasqua quanto un'espressione di moda e di divertimento. L'evento è diventato una tradizione che mescola il sacro e il profano, portando allegria e spirito festoso in una città che non dorme mai.

**Guatemala: tradizioni millenarie.** Il Guatemala offre una delle celebrazioni pasquali più spettacolari, in particolare ad Antigua Guatemala, dove le tradizioni cattoliche si fondono con le credenze maya. Il momento più suggestivo è rappresentato dalle *al-fombras*, tappeti realizzati con segatura colorata, fiori, frutta e semi, creati con incredibile cura lungo i percorsi delle processioni. Ogni disegno ha un significato spirituale o culturale, dando vita a veri capolavori collettivi che svaniscono al passaggio dei fedeli. Per comprendere meglio queste usanze uniche, è d'obbligo una visita al Museo della Settimana Santa di Antigua.



**E nel resto del mondo?** A Haux, in Francia, il Lunedì di Pasqua si celebra con la preparazione all'aperto di una gigantesca omelette di almeno 4.500 uova, in un'atmosfera conviviale e festosa. In Scozia, i bambini partecipano alla tradizionale corsa delle uova sode, che fanno rotolare giù da una collina tra risate e compe-

tizione. In Svezia e in Finlandia, i più piccoli si travestono da streghe di Pasqua e vanno di casa in casa offrendo mazzetti di ramoscelli decorati in cambio di dolcetti. Alle Bermuda, il Venerdì Santo il cielo si riempie di aquiloni colorati, in una tradizione che unisce poesia e spiritualità.



**assurancetiniaciambrone.ca**

**Tina Ciambrone & Assocés | Damage e Insurance Firm**



**Pietro DI PASQUALE**  
Broker specializzato  
in Assicurazione Danni  
[peter@assurancetc.com](mailto:peter@assurancetc.com)



**Clementina (Tina) CIAMBRONE**  
Presidente  
[tina@assurancetc.com](mailto:tina@assurancetc.com)



**Monica Elvira DI PASQUALE**  
Broker specializzato  
in Assicurazione Danni  
[monica@assurancetc.com](mailto:monica@assurancetc.com)

**Buona Pasqua a tutta la Comunità Italo-Canadese!**

**LEADERS IN QUÉBEC IN ASSICURAZIONE DANNI**

La nostra squadra punta sempre all'eccellenza, offrendo servizi e soluzioni professionali altamente flessibili e perfettamente adattati alle vostre esigenze assicurative.

A prescindere dalle necessità personali o della vostra azienda, siamo fortemente impegnati ad esplorare le migliori soluzioni assicurative che fanno al caso vostro.

**514-381-7411**

[monica@assurancetc.com](mailto:monica@assurancetc.com)

**4886, rue Jarry Est,  
Saint-Léonard**



**Patronato Acli**

Per i servizi sociali dei lavoratori e dei cittadini

**Il Patronato ACLI augura a tutti i suoi affezionati clienti una Felice e Santa Pasqua, all'insegna della gioia della salute e della prosperità!**

**514 721-3696** Rosalba Pizzino, direttrice  
4676 Rue Jean-Talon Est, Saint-Léonard | [patronato.acli.it](http://patronato.acli.it)



# La Pasqua nella storia della pittura



di **Giulia Verticchio**

giulia.verticchio@outlook.it

MONTRÉAL - Sappiamo che per i Cristiani la Pasqua celebra il passaggio dalla morte alla Resurrezione di Gesù. I grandi artisti hanno dunque sempre

rappresentato questo fondamentale evento del Cristianesimo, dipingendone i momenti salienti ed emblematici. Grandi protagonisti della cultura iconogra-

fica occidentale, le storie legate alla vita di Cristo hanno sempre contraddistinto commissioni e produzioni artistiche. Tra i diversi capitoli delle vicende di Cristo, quelli sulla sua morte e Resurrezione hanno visto gli artisti più influenti e noti cimentarsi nella realizzazione di opere diventate iconiche,



*L'Ultima Cena*  
di Leonardo da Vinci

tra fede, devozione, mistero e miracolo. Per augurarvi una Buona Pasqua, abbiamo selezionato una piccolissima parte delle tantissime opere esistenti sul tema.

L'opera indubbiamente più famosa al mondo è *L'Ultima Cena*, ovvero "Il Cenacolo vaticano", di **Leonardo da Vinci**. L'affresco è stato eseguito tra il 1494 e il 1498 nel refettorio del convento di Santa Maria delle Grazie a Milano, su commissione di Ludovico Maria Sforza detto "il Moro". La chiesa del convento era stata individuata come luogo per la celebrazione della Messa dalla famiglia Sforza. La tecnica adottata da Leonardo per *L'Ultima Cena* fu di natura sperimentale e, col senno di poi, si rivelò poco efficace: non seguendo i metodi tradizionali dell'affresco, l'opera cominciò a deteriorarsi già dopo poche decine d'anni. Nel corso del tempo, numerosi artisti — non sempre dotati dell'esperienza necessaria —

intervennero per ritoccarne alcune parti. Per questo motivo, *L'Ultima Cena* è oggi una delle opere più restaurate della storia, e presenta molteplici strati di modifiche e interventi conservativi. Gli interventi di restauro e modifica non sono state le uniche operazioni di salvataggio dell'opera: durante la Seconda Guerra Mondiale, infatti, venne protetta con sacchi di sabbia montati su un'impalcatura per farla sopravvivere il più possibile indenne ai bombardamenti. Ora il refettorio è la sede espositiva de *L'Ultima Cena*. Il soggetto rappresentato è l'ultimo pasto consumato da Gesù con i suoi dodici Apostoli, per festeggiare la Pasqua ebraica. Fu anche l'occasione in cui Cristo istituì l'Eucarestia, spezzando il pane e offrendo il vino come Suo corpo e Suo sangue ai discepoli. Da ricordare, la drammaticità implicita di quel particolare episodio: Gesù sa già che l'indomani sarà arrestato e crocifisso. Sa anche che sarà uno dei suoi fe-

delissimi a tradirlo, e lo dichiara pubblicamente con la celebre frase "uno di voi mi tradirà", così come dichiara che Pietro lo rinnegherà per tre volte. Un dramma annunciato, che rivive nei volti e nelle posture dei protagonisti.

*La Deposizione* è un dipinto a olio su tela realizzato, tra il 1602 ed il 1604, da **Michelangelo Merisi**, il grande pittore conosciuto come **Caravaggio**, e conservato nella Pinacoteca vaticana. L'opera rappresenta il momento in cui il corpo di Gesù Cristo, rimosso dalla Croce, sta per essere seppellito nella tomba interrata. Il punto di vista dell'osservatore è dal basso, come se guardasse da dentro la tomba. Il corpo senza vita di Cristo, in un drammatico abbandono, è sorretto con fatica e dolore dagli apostoli Giovanni e Nicodemo, che è l'unico personaggio a rivolgere lo sguardo verso l'osservatore. Le rughe sui volti, le pieghe degli abiti, il nodo nel lenzuolo funebre,

**Deshaies**  
**MOTOSPORT**  
**INC.**

WWW.DESHAIESMOTOSPORT.COM

SERVICE  
D'EXCELLENCE  
DEPUIS 1978

*Auguri di Buona Pasqua  
a tutti i nostri affezionati clienti!*

**VOTRE CONCESSIONAIRE DE MOTOS À MONTRÉAL**

**514 593.1950**

8568 Boul. Saint-Michel, Montréal, Québec

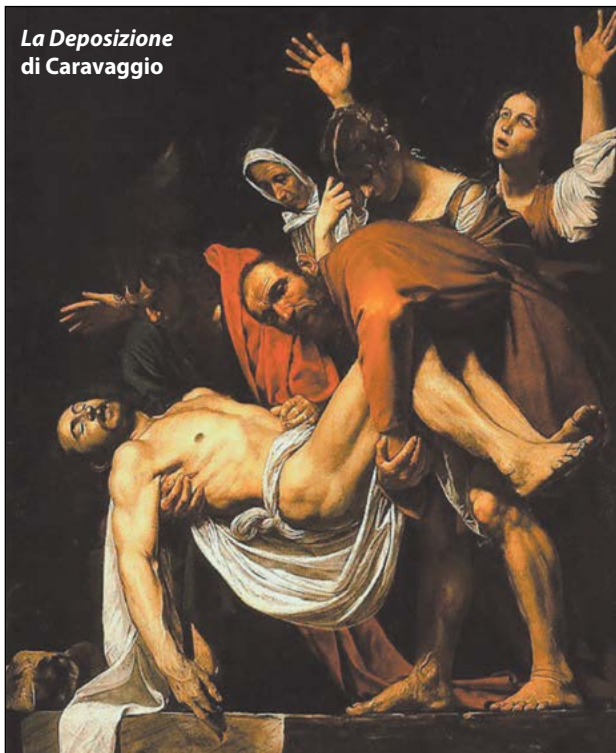


**VIA**  
meubles • furniture

*Buona  
Pasqua!*

**IL MASSIMO DEL COMFORT DISPONIBILE  
PRESSO TUTTI I MIGLIORI RIVENDITORI.**

514-648-4440 | www.viafurniture.com | 8255 Boul Henri-Bourassa Est, Québec

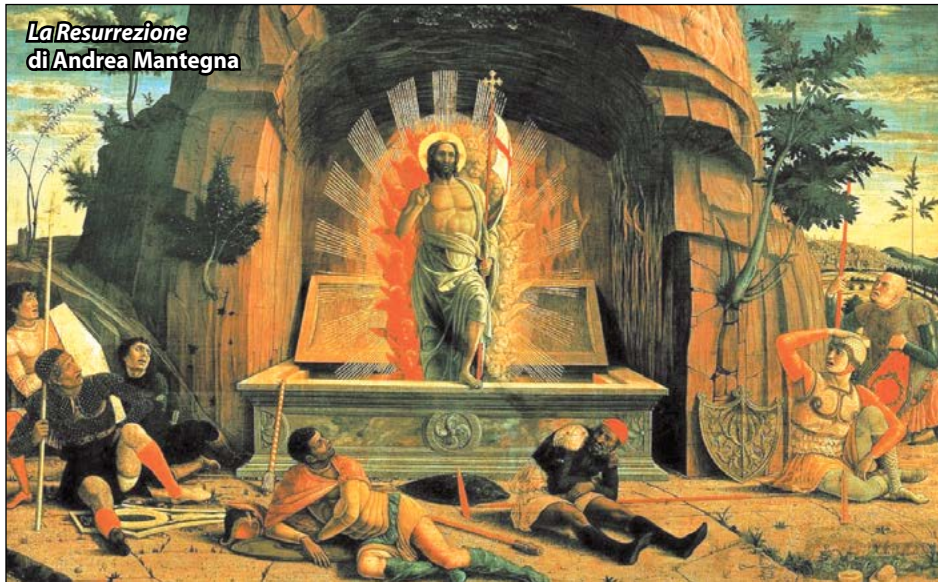


le trecce di una delle Marie, le vene e le ferite del corpo di Cristo, le costole e i muscoli evidenziano, ancora una volta, il naturalismo di Caravaggio. Il dipinto, realizzato negli ultimi anni di permanenza a Roma di Caravaggio, fu lodato però anche dai critici seicenteschi, in genere preoccupati da quella che, a parer loro, era l'eccessiva aderenza al dato naturale da parte di Merisi, poco propenso a idealizzare i soggetti nei suoi dipinti. Commissionato da Girolamo Vittrice per la cappella

dedicata alla Pietà della chiesa di Santa Maria in Vallicella a Roma (celebre sede dell'Oratorio di san Filippo Neri), il dipinto rimase nella sua sede originale fino al 1797, quando, in seguito al trattato di Tolentino, fu rimosso dalla cappella, affidato a Giuseppe Valadier e trasferito a Parigi assieme a molte altre opere ed infine esposto al *Musée Napoléon*, futuro Louvre. Unica opera di Caravaggio ad essere stata requisita dalle chiese di Roma, *La Deposizione* entrò a far parte della Pinacoteca di Pio

VII, e dunque dell'odierna Pinacoteca vaticana, solo in seguito alla sua restituzione, nel 1816.

**La Resurrezione di Andrea Mantegna**, datata 1457-1459, è un dipinto a tempera su tavola che faceva originariamente parte della Pala di San Zeno, la cui **Crocifissione** si trova al Louvre. Nel 1797, durante le spoliazioni napoleoniche, la pala venne requisita e inviata a Parigi nell'allora *Musée Napoléon*. Grazie alle restituzioni imposte dalla Restaurazione post-napoleonica del 1815, si recuperarono i pannelli principali, ma non la **Resurrezione** mantegnana, che rimase in Francia, dove si trova tuttora, conservata nel *Musée des Beaux-Arts di Tours*. La scena è impostata sullo sfondo della grotta dove venne sepolto Gesù, vista frontalmente, alla base della quale si vede il sarcofago aperto. Al centro campeggia la figura di Gesù risorto, che si leva in piedi ornato intorno dagli angeli cherubini. In basso e ai lati i soldati sono spaventati dall'evento miracoloso e scappano con espressioni di stupore. Il loro abbigliamento all'antica è molto curato e dimostra la volontà di Mantegna di ricreare con precisione l'ambientazione nel mondo classico. La fisicità e la postura dinamica di Gesù sono una rarità tra le altre raffigurazioni della Resurrezione, in cui il Cristo è solitamente più statico ed etereo.



**Pie donne al sepolcro** è un dipinto olio su tela che risale al 1600 circa, di **Annibale Carracci**, noto anche come **Tre Marie al sepolcro** o semplicemente le Tre Marie. Il

committente dell'opera, Lelio Pasqualini – bolognese trasferitosi a Roma, dove era canonico di Santa Maria Maggiore – possedeva una delle più notevoli collezioni antiquarie del tempo, citata da varie fonti seicentesche. Il dipinto è dedicato ad un tema, quello delle Marie che all'alba del terzo giorno dalla Crocifissione si recano al sepolcro per ungerne il corpo di Cristo, assai raro al tempo di Annibale, mentre era ricorrente nella pittura di epoche antecedenti. È stato ipotizzato che l'inusuale scelta iconografica possa essere connessa alle passioni antiquarie di Lelio Pasqualini.

(Segue a pagina 32)

**Autocare**  
Montréal  
Certifié-VE

[www.autocaremontreal.com](http://www.autocaremontreal.com)

6200 Jean-Talon Est. Saint-Léonard

Auguri di Buona Pasqua!

Frank Nardelli e Pat Nardelli  
514.253.4542  
autocarejt@hotmail.com

**Assurances Cianciulli & Associés inc.**

Auguri di Buona Pasqua!

John Cianciulli, Courtier et assurances de dommages

4670 rue Jean-Talon Est,  
Saint-Léonard QC H1S 1K2

Tel 514-255-5000 #2  
Fax 514-255-7264

john@assurancescianciulli.ca  
www.assurancescianciulli.ca



# Pasqua artistica

(Segue da pagina 31)

In questa tela, le figure delle Marie e dell'angelo occupano solidamente lo spazio pittorico. Le loro pose creano un ritmo ed evocano uno stupore che non si evince dalle espressioni dei volti, ma dai gesti. La semioscurità della scena è interrotta solo dal candore della veste dell'angelo che indica la tomba vuota. È l'opera dallo stile più 'romano' di Annibale. Dopo vari passaggi, venne definitivamente acquistata, nel 1836, dal Museo dell'Ermitage di San Pietroburgo, dov'è tutt'oggi conservata.



Resurrezione di Cristo di Raffaello Sanzio

*Resurrezione di Cristo* è un olio su tavola attribuito a **Raffaello Sanzio**, grande maestro del nostro Rinascimento, realizzato tra il 1500 e il 1502. Al centro del quadro campeggia la figura del Cristo che si solleva da sepolcro scoperto e ascende al cielo. La composizione deriva dai modelli di Pietro Perugino: il sepolcro scorciato con il coperchio spostato, le figure dei soldati spaventati e la coppia di angeli in volo. Ma Raffaello ha saputo distaccarsi dal modello, ambientando la scena in un paesaggio più variato e animato, seguendo l'esempio di Pinturicchio. Rispetto a quest'ultimo però, le figure mostrano una maggiore plasticità, i gesti sono più vivi, realistici, naturali, i colori più corposi. Ispirato dai grandi, Raffaello crea un suo stile espressivo. Dopo diverse compravendite alle aste internazionali, l'opera è arrivata al *Museu de Arte de São Paulo*, in Brasile, dove è oggi conservato.

*Il Risorto appare alla Madre* è un olio su tela eseguito da **Tiziano Vecellio** nel 1554, a Medole, in provincia di Mantova. Fa parte della serie di opere concepite da Tiziano in tarda età ed è l'unica pala del pittore rimasta nel mantovano. Rappresenta il Cristo Risorto che appare alla Madre, genuflessa ai suoi piedi, circondato da

una luce penetrante e di cherubini. Alle spalle di Cristo appaiono quattro figure in penombra: Noè, Abramo, Adamo, che porta la croce, ed Eva. Grande esponente della Scuola Veneziana, Tiziano apportò, nella pittura rinascimentale, una rivoluzione artistica rispetto agli schemi michelangioteschi della Scuola Toscana, dove si primeggiava nell'uso del disegno. Tiziano, al contrario, perfezionò la pittura tonale, dove ormai il disegno era superato, dipingendo le forme e i contorni attraverso il colore. Nel 1968 il quadro venne trafugato e ritrovato un mese dopo, ma il furto provocò danni all'opera, che venne restaurata dall'Istituto Centrale del Restauro di Roma. Venne restituito alla collettività locale nel '71 e oggi è conservato nella chiesa dell'Assunzione della Vergine di Medole.



## SERVICES D'ENTRETIEN DE PAVAGE

Riparazioni, pulizia e applicazione di sigillante per:  
pavimenti autobloccanti, asfalto, cemento, granito e pietre.

*Vi auguriamo una  
Buona Pasqua!*



Pino Andreoli: 514-585-2685 - pino@imperaseal.com

T. 514-327-SEAL (7325) | [www.imperaseal.com](http://www.imperaseal.com)

**SILVA**.INC  
**COUVREURS**  
COUVREURS-FERBLANTIER

43  
Anni

RESIDENZIALE COMMERCIALE INDUSTRIALE

*Auguriamo  
Buona Pasqua  
alla Comunità  
italiana!*

Vi ringraziamo  
affettuosamente per  
questi 43 anni di fiducia!

514-270-4764

[info@silvacouvreurs.com](mailto:info@silvacouvreurs.com)

**CAFFÈ**  
**ROMA**  
EST 1955

Il caffè espresso  
è un abbraccio  
formato tazzina.  
E i nostri abbracci in  
questo periodo.  
sono infiniti...

Arguri di  
**BUONA PASQUA!**

**514.239.4358**

1667 RUE VILLERAY,  
MONTRÉAL, QC

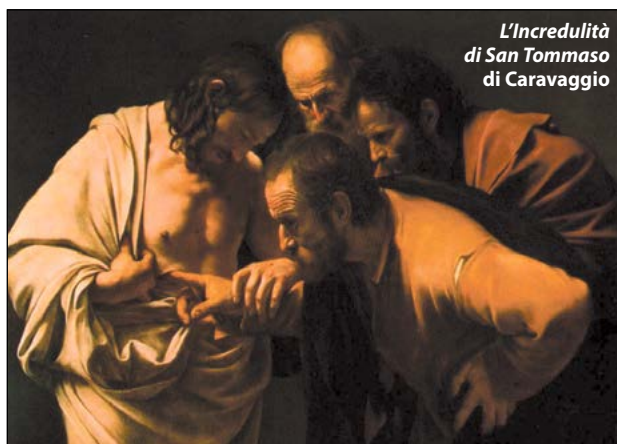




*Il Risorto appare alla Madre di Tiziano Vecellio*

estremo realismo, che non mancò di scandalizzare il suo stesso committente. Anche l'illuminazione è tipicamente caravaggesca, con un'unica fonte luminosa da sinistra che accentua il gesto del dito nella carne. E intorno, profonda oscurità. A parlare dell'episodio è il Vangelo di S. Giovanni. Dopo l'apparizione di Gesù agli apostoli e la gioia di tutti, Tommaso, che non era con gli altri al momento dell'apparizione, fu restio a credere che il Cristo morto fosse apparso in mezzo a loro, così affermò che avrebbe creduto solo se avesse toccato con mano. Otto giorni dopo, Gesù apparve di nuovo agli apostoli e visto fra di loro Tommaso gli disse: "Metti qui il tuo dito e guarda le mie mani; tendi la tua mano e mettila nel mio fianco; e non essere incredulo, ma credente!" (Gv. 20,19-31). Dopo la dispersione della raccolta Giustiniani, l'opera perviene in Prussia nel 1816 e viene trasferita nella pinacoteca Bildergalerie, nel parco di Sanssouci, a Potsdam, in Germania, dove oggi è conservata.

*L'Incredulità di San Tommaso di Caravaggio* è un celebre dipinto olio su tela commissionato probabilmente dal banchiere Vincenzo Giustiniani e realizzato da **Michelangelo Merisi** nel 1601. L'opera raffigura, quasi "fotografata", l'apostolo San Tommaso che, incredulo, ispeziona il costato di Gesù Cristo risorto e infila un dito nella ferita. Come da consuetudine, per tradizione iconografica, altri due apostoli osservano la scena. Il quadro, come tutti quelli di Caravaggio, si contraddistingue per il suo



*L'Incredulità di San Tommaso di Caravaggio*

**PATRONATO Sias**  
 Servizio Italiano Assistenza Sociale

**SERVIZIO GRATUITO PER TUTTE LE PRATICHE PENSIONISTICHE**

Tel. 514.382.7775 | Fax. 514.383.5777  
 2835 rue Sauvé E. Montréal, Québec

*Buona Pasqua!*



**LE VOSTRE TIPOGRAFIE ITALIANE**

LES IMPRESSIONS ET GRAPHIQUES **BIMAX** UNE DIVISION DE ELECTRODESIGN  
 Tél.: (514) 321-3300  
 bimax@videotron.ca

**BUONA PASQUA!**

IMPRIMERIE **primeX**  
 Tél.: (514) 328-2050  
 primex@bellnet.ca

electrodesign

**Numérique / Offset:**  
 Plans/Dévis • Entêtes • Factures  
 Envelopes • Catalogues • Chèques  
 Brochures • Articles promotionels

**Grand Format:**  
 Enseignes • Lettrage  
 Affiches • Bannières  
 Vitrites • Toiles

6820 Rue Bombardier, Saint-Léonard, QC H1P 3K5

 **Les Assurances A. Di Gioacchino Inc.**  
 Cabinet en assurance de dommage

**GIAMPAOLO (J-PAUL) LISELLA**  
 A.I.A.C C d'A.Ass. C.R.M B.COMM  
 Courtier en assurance de dommages

6085 Rue Jean-Talon E,  
 Saint-Léonard, QC  
 H1S 1M6

*Buona Pasqua*

 Bur: 514-259-9521  
 Fax: 514-259-3468  
 e-mail: [jp.lisella@bellnet.ca](mailto:jp.lisella@bellnet.ca)



 **Amanda Ciccone**  
**SERVIZI FINANZIARI**

Consulente in Sicurezza Finanziaria  
 Financial Security Advisor  
 Conseillère en sécurité financière

*Buona Pasqua!*

 400-3090 Boul Le Carrefour,  
 Laval, QC H7T 2J7  
[amanda.ciccone@acfinances.com](mailto:amanda.ciccone@acfinances.com)  
**514-568-3248**

INDUSTRIEL - COMMERCIAL - RÉSIDENTIEL

 **RUBBO ÉLECTRIQUE**  
 RBQ: 5838-0296

**Auguri di Buona Pasqua a tutta la Comunità italiana!**

**Joe Rubbo, Maître électricien**  
[rubboelectrique@gmail.com](mailto:rubboelectrique@gmail.com)

5142 rue Perras,  
 Montréal QC, H1G 1X3 **T. 514-325-0818 C. 514-802-0986**



**Tanti auguri di Buona Pasqua alla nostra bella, dinamica e vivace Comunità italiana!**

**Roberto Rinaldi, Presidente - CRM/ERP**

 **Altimum**  
 Humains • Technologie • Stratégie • RÉSULTATS



[rrinaldi@altimumims.com](mailto:rrinaldi@altimumims.com) | 514-593-0865 int. 225 | [www.altimumims.com](http://www.altimumims.com)



*Storie per riflettere e rinascere*

# Otto libri da leggere a Pasqua, tra classici e novità

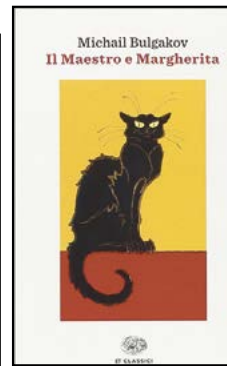
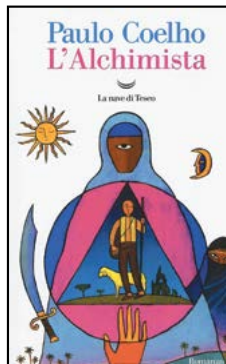
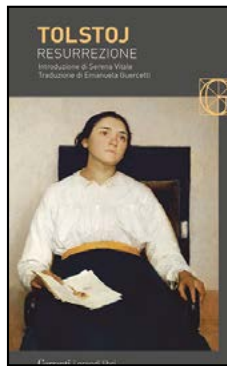
Pasqua è un tempo che invita alla quiete, all'introspezione e alla riscoperta di valori profondi. Per chi ama accompagnare questi giorni con una buona lettura, ecco sei libri consigliati per il 2025: tre classici che non tramontano mai e tre novità editoriali, tutti disponibili anche su Amazon in Canada.

**CLASSICI INTRAMONTABILI**

**Resurrezione** – Lev Tolstoj (1899). Un potente romanzo morale in cui il principe Nechljudov cerca la redenzione dopo aver causato l'ingiusta

condanna di una donna. Una riflessione sul peccato, la giustizia e la trasformazione spirituale.

**L'alchimista** – Paulo Coelho (1988). Un racconto simbolico e universale che parla di



sogni, destino e crescita interiore. Perfetto per chi cerca ispirazione e un messaggio positivo.

**Il Maestro e Margherita** – Michail Bulgakov (1967, postumo). Una delle opere più affascinanti del Novecento, che mescola satira, misticismo e romanticismo. Un viaggio surreale tra Mosca e Gerusalemme, alla ricerca della verità e della libertà.

**Cristo si è fermato a Eboli** – Carlo Levi (1945). Un memoir toccante ambientato nel confino lucano durante il fascismo. Un ritratto umano e politico del Sud Italia, ma anche un'ode alla dignità e alla resistenza silenziosa.

forte, che mette a nudo le dinamiche più intime dell'identità femminile.

**La chiamata** – Leila Guerriero (2024). Un'indagine narrativa su persone che hanno seguito la propria vocazione, spesso controcorrente. Un libro intenso e ispiratore, che parla di passione, scelta e autenticità.

**Ribellarsi al destino** – Igor Sibaldi (2024). In questo libro, Igor Sibaldi, noto per i suoi studi sulla spiritualità e la crescita personale, ci guida attraverso un viaggio di auto-esplorazione e sfida ai limiti autoimposti. Il testo esplora il concetto di destino non come un fato inevitabile, ma come una serie di possibilità che possiamo scegliere di plasmare con la nostra volontà e consapevolezza. Un'opera che invita alla riflessione sul potere personale di trasformare la propria vita.

**NOVITÀ EDITORIALI**

**Ogni prigioniero è un'isola** – Daria Bignardi (2024). Un libro profondo e personale, che affronta il tema delle prigioni fisiche e interiori. Una riflessione sulla libertà, ideale per il tempo pasquale.

**Donnaregina** – Teresa Ciabatti (2024). Una saga familiare ambientata a Napoli, tra ambizioni, segreti e legami materni. Un romanzo

Pasqua è tempo di fioritura e riflessione, e questi libri – con la loro profondità e varietà di sguardi – sono compagni ideali per attraversarlo con consapevolezza. Che si tratti di riscoprire grandi voci del passato o di ascoltare autori contemporanei, leggere rimane un atto di rinascita.



**PACETTI MANAGEMENT INC.**

**Massimo Pacetti, FCPA**

massimo@pacetti.ca      6455 Jean-Talon Est  
514-867-4832 (m)      Bureau 900  
514-255-3000 ext. 2223      Montréal, Québec  
H1S 3E8

*Auguri di Buona Pasqua!*

**BANQUE NATIONALE**

**Carmine Pirone**

Direttore, Specialista in Mutui  
Directeur, Développement Hypothécaire



*Buona Pasqua*

**PER CONSIGLI PROFESSIONALI, CONTATTATEMI!**  
**514-258-0102** carmine.pirone@bnc.ca

**BUONA PASQUA DAL CENTRO SCUOLA DANTE ALIGHIERI**

Il CESDA coglie l'occasione di ricordare che continuano i corsi presso le scuole di Montréal e Laval, così come on-line. Corsi in presenza presso: Casa d'Italia (anche per adulti), Marie Clarac, Genesis, Jules Verne, Hillcrest, St.Paul e Sherbrooke. Per informazioni, telefonate a: 514 924 3122 O scrivere a: cesda.montreal@gmail.com

Per info ed iscrizioni telefonare a: **514-312-7726**, scrivere a: **cesda.montreal@gmail.com**, o consultare il sito **www.cesdamtl.com**



DAL 1962

*Auguri di  
Buona Pasqua!*



**LA TUA RADIO**

*CFMB, la tua radio del cuore...nella tua lingua del cuore!*

**CFMB.CA | info@cfmb | 514-483-2362**



**LANCIA**  
AutoTecnica  
Maître carrossier

**DÉBOSSÉLAGE ET PEINTURE REMPLACEMENT DE VITRE D'AUTO**

**514-326-3029**  
glanciaauto@gmail.com  
6645 P.E. Lamarche, Saint-Léonard, québec

**Auguri di Buona Pasqua!**



# Rosetta Carone

Courtier immobilier

**Ogni casa ha una storia,  
scriviamola insieme!**

*Buona Pasqua di gioia e serenità!*




**C. 514 231-3944** rosecaroneremax@gmail.com  
**B. 514 360-4332** 7556 Boul. Henri-Bourassa Est, Anjou




**Auguri  
di Buona Pasqua  
a tutti i tifosi  
della Magica!**

Jos Recine, presidente

**IN BOCCA AL LUPO ROMA!**

514-571-7822 | www.contacts-m.ca | recine@contacts-m.ca | asromamtl@gmail.com  
6850 rue Alma, Montréal, Québec H2S 1K2 CANADA - PICCOLA ITALIA



# ALIMENTS GM FOODS

**Auguriamo  
una Santa Pasqua  
a tutti i nostri  
cari clienti!**

**514.256.3342** GIOVANNI MARROCCO  
6245 Jean-Talon Est, Montréal

*Buona Pasqua!*

# Amaretti

**BOULANGERIE | CHARCUTERIE  
PÂTISSERIE | TRAITEUR**

**514.648.7000**

7454 boul Maurice-Duplessis, R.D.P.



# Dery Mariniello

CHEF PIZZAIOLO  
CONSULENTE IN RISTORAZIONE E PIZZERIA

*Grazie per avermi scelto!*

*Auguri di una serena  
e felice Pasqua!*



MARINIELLO CONSULTING  @marinielloconsulting **T. 514-222-8020**  
marinielloconsulting@gmail.com | denymariniello@gmail.com

# Marco Di Liello

COURTIER IMMOBILIER

*Auguri di  
Buon Pasqua!*

**514-293-4207**  
www.marcodiliello.com  
md@marcodiliello.com



**RE/MAX Alliance**  
4865 Rue Jarry E, St-Léonard, Québec QC H1R 1Y1  
Uff: 514- 329-0000



Dai commercianti della  
SDC Piccola Italia e Mercato Jean-Talon

# Buona Pasqua

Che sia piena di gioia, dolcezza e momenti speciali con chi amate. Passate a trovarci presto, vi aspettiamo con il sorriso!

*Petite  
Italie*

**Tanyssa DESFORGES PAGANO**  
 Courtier Immobilier Résidentiel

**QUARTIERI AUTENTICI, DIMORE UNICHE**  
 Petite-Italie, Plateau, Rosemont, Villeray, Westmount  
 Dove conta davvero, io ci sono!

**514-609-4050**

Parlo italiano, inglese e francese

**RE/MAX ACTION** Uff.: 514 933-6781    
 1225 avenue Greene, Westmount, Qc H3Z 2A4

**Buona Pasqua!**




**NOVATEK ÉLECTRIQUE** **NOVATEK ÉLECTRIQUE INC.**

*Auguri di Buona Pasqua!*

**Domenic Iasenza**  
 dom@novatek.ca

Tél.: 514-852-9300  
 Fax: 514-852-9390  
 www.novatek.ca

6683 Jean-Talon Est # 482  
 St-Léonard, Québec H1S 0A5




**Buona Pasqua!**

Da Lorenzo Dottore,  
 fondatore di @viadifuga\_motorsport e autore  
 della rubrica motori de Il Cittadino Canadese

Segui @viadifuga\_motorsport su Instagram!






**CARROSSERIE PLAZA**  
 PEINTURE - DÉBOSSÉLAGE

**Auguri di Buona Pasqua!**

**Paul Coelho**, proprietario  
 T. 514-325-2387  
 C. 514-969-5301  
 carrosserieplaza@outlook.com

9915 AV. PLAZA,  
 MONTRÉAL, QC H1H 4L5



**LEON VELLONE Enr.**  
 Distribution disques compacts italiens

**BUONA PASQUA!**

**ASCOLTATE LA BELLA MUSICA ITALIANA**

www.radioallegria.net  
 www.radiotalianaallegria.com

24 x 24 - 7 GIORNI ALLA SETTIMANA  
 leon@vellone.com  
 www.vellonedischi.com






Auguri di **BUONA PASQUA**

*Bevete con moderazione,  
 ma bevete b76!*

**Omar PENGUE** 514.802.7862  
 omar@bacchus76.com

**7 CC 6 HUS**

**bacchus76**



**IL MONDO ARBRESH IN UN CLIC**  
 WWW.**jetarbreshe**.it

Il tuo paese italo-albanese lo trovi qui: lingua, storia, tradizioni.  
 Scaricare è facile: con qualsiasi Carta, gratis o a un prezzo scontato.  
 Regalati un viaggio in Arbëria, nel tuo paese d'origine!

Jeta Arbereshe  
 Libre... edhe më gjë

**Krishti u ngjall!**

**JETA ARBËRESHE**




**RE/MAX Leonardo DI STEFANO**  
 Agente immobiliare residenziale e commerciale

COMPRIRE, VENDERE, AFFITTARE, VALUTAZIONE GRATUITA DELLA CASA

**LA TUA CASA, LA MIA MISSIONE!**

*Serena Pasqua a tutti.*  
**514-229-4262**

RE/MAX EXCELLENCE INC.  
 7130 Rue Beaubien Est. Anjou, QC

UFF.: 514 354-6240 | leo@leoavendu.com   




# Dieci bevande per festeggiare, tra tradizione e gusto



**BOTTEGA**  
LA VIE PÉTILLANTE À L'ITALIENNE  
PROSECCO DOC

**BOTTEGA**  
SpA  
BOTTEGASPA.COM

À CONSOMMER AVEC MODÉRATION

CAMPAGNE FINANCIÉE AVEC LE  
CONCOURS DU REG. UE N. 2021/2115

MINISTERO DELL'AGRICOLTURA  
DELLA SOVRANITÀ ALIMENTARE  
E DELLE FORESTE

**MONTREAL** - Il pranzo di Pasqua è un viaggio nei sapori della tradizione, fatto di piatti ricchi, convivialità e atmosfere familiari. Ma per esaltarne davvero i profumi e la varietà, ogni portata merita la bevanda giusta. Ecco una selezione di vini e liquori – con un tocco internazionale – per accompagnare l'intero pasto pasquale, dall'antipasto al dolce.

**1. Prosecco Bottega (Italia)** – per l'antipasto. Il classico calice di benvenuto. Il Prosecco Bottega, fresco e fruttato, è ideale per accompagnare antipasti leggeri: uova sode, torte salate, affettati, verdure di stagione e rustici. Le sue bollicine aprono il palato e danno il via alle celebrazioni.

**2. Sherry Fino (Spagna)** – per antipasti di pesce e verdure. Per un antipasto alternativo a base di pesce o verdure grigliate, il vino spagnolo è una scelta elegante e asciutta. Le sue note saline e floreali si sposano bene con preparazioni delicate e con l'arrivo della primavera.

**3. Chianti Classico (Italia)** – per i primi piatti. Con paste al forno, cannelloni, lasagne o primi piatti con sughi ricchi, un rosso come il Chianti Classico è il compagno ideale. Il suo equilibrio tra freschezza e struttura lo rende versatile e armonioso con la cucina pasquale tradizionale.

**4. Grappa di Amarone (Italia)** – per accompagnare carni importanti. Anche se tipicamente digestiva, la Grappa di Amarone può accompagnare arrostiti di agnello o capretto in piccole dosi, per chi cerca abbinamenti decisi e fuori dall'ordinario. Ottima anche da proporre tra una portata e l'altra come intermezzo.

**5. Porto Tawny (Portogallo)** – per formaggi e frutta secca. Nel passaggio tra secondo e dolce, il Porto Tawny è un vino liquoroso che si sposa perfettamente con formaggi stagionati, noci e fichi secchi. Le sue note di caramello, spezie e frutta secca preparano il palato al dessert.

**6. Moscato d'Asti (Italia)** – per i dolci pasquali. Con



## Dal brindisi iniziale al dolce finale: vini e liquori per accompagnare ogni momento del pranzo pasquale

la colomba, la pastiera o un uovo di cioccolato fondente, il Moscato d'Asti offre dolcezza e freschezza senza eccessi. I suoi aromi di frutta e fiori sono perfetti per chiudere il pasto con leggerezza e dolcezza.

**7. Café de Olla (Messico)** – per il caffè finale. In alternativa al classico espresso, il Café de Olla è un caffè speziato con cannella e zucchero grezzo. Profumato e avvolgente, è una chiusura originale che porta un tocco esotico anche in una tavola tradizionale.

**8. Liqueur de Cassis (Francia)** – per un tocco dolce e fruttato. Perfetto da gustare freddo o con un biscotto alle mandorle, il liquore al ribes nero è una chiusura alternativa per chi ama i sapori intensi ma morbidi. Può anche essere versato su gelato alla vaniglia per un dessert improvvisato.

**9. Amaro del Capo (Italia)** – per la digestione. Dopo un pranzo importante, niente di meglio di un amaro alle erbe. A base di piante officinali, radici e spezie, è un digestivo classico che aiuta la digestione e conclude il pasto con equilibrio.

**10. Vin Brulé (Italia/Europa centrale)** – per la Pasquetta all'aperto. Non proprio da pranzo, ma perfetto per un picnic di Pasquetta o

una passeggiata in campagna: il Vin Brulé, vino rosso speziato e caldo, è l'alleato ideale nelle giornate pasquali ancora fresche. Da sorvegliare con amici attorno al fuoco o sotto un portico.

Ogni momento della Pasqua, dalla prima fetta di

torta salata al cioccolato dell'uovo, può essere reso ancora più speciale con la bevanda giusta. Che sia un bicchiere di Prosecco o una tazza di caffè speziato, l'importante è brindare alla vita, alla rinascita e al piacere di stare insieme. Buona Pasqua, e salute!



**Campagna Club Band**

**BUONA PASQUA**

**Suoniamo musica dal vivo durante i "Cocktail" dei vostri eventi: Matrimoni, Compleanni, Feste italiane e tanto altro ancora...**

**CONTATTATECI!**  
**514.803.0393**  
campagnaclubband@gmail.com

# Pasqua multisensoriale

## Il trend del 2025: trascorrere le feste in agriturismo

MONTREAL – La Pasqua 2025 segna un nuovo record per il turismo agriturismo in Italia, con oltre 1,6 milioni di presenze stimate tra pernottamenti, pranzi e visite giornaliere.

### Cresce il turismo rurale e aumentano le presenze: +10% rispetto al 2024

Un dato in forte crescita: quasi il 10% rispetto allo scorso anno, come rilevato da un'analisi stilata da **Coldiretti/Terranostra Campagna Amica** diffusa in vista delle prossime festività pasquali. La durata media del soggiorno si attesta attorno ai tre giorni, a conferma di una tendenza sempre più consolidata verso la vacanza esperienziale e immersiva.

### Turismo esperienziale: dal vino allo yoga, l'agriturismo si fa multisensoriale

A trainare questo significativo aumento è l'interesse crescente per un turismo che va ben oltre l'ospitalità classica. L'enoturismo si conferma protagonista con un netto incremento delle presenze, ma a farsi largo sono anche nuove declinazioni dell'esperienza rurale come il birraturismo, l'oleoturismo e il turismo caseario. Sempre più visitatori, italiani e non, vogliono scoprire i segreti delle produzioni tipiche direttamente in loco, partecipando ad attività che spaziano dal wellness con yoga e pilates, fino ai corsi di cucina contadina.



### Oltre 300mila persone in cammino tra i paesaggi rurali italiani

Parallelamente, cresce anche la passione per i cammini rurali: durante le festività pasquali oltre 300mila persone hanno scelto di esplorare il territorio a piedi, in bici o a cavallo. L'agriturismo diventa, così, un'esperienza a 360 gradi: culturale, sensoriale e legata all'identità italiana. Una scelta che permette di riscoprire il valore autentico del territorio, promuovere le eccellenze locali e dare slancio all'economia delle aree interne.

### La biodiversità agricola in vetrina con i "sigilli" di Campagna Amica

Pasqua sarà anche l'occasione per conoscere da vicino la straordinaria biodiversità agricola del nostro Paese, grazie alla rete di Campagna Amica che conta 400 agricoltori custodi. Questi produttori offrono ai visitatori la possibilità di scoprire circa 1.500 "sigilli" della biodiversità italiana: varietà agricole rare, spesso a rischio estinzione, che tornano protagoniste sulle tavole grazie all'impegno del mondo agricolo.

### Un patrimonio di 26.129 aziende agrituristiche

Secondo un'analisi Coldiretti su dati Istat, oggi in Italia operano 26.129 aziende agrituristiche, attive tutto l'anno e capaci di generare quasi 17 milioni di presenze annue. Un dato significativo, rafforzato dal fatto che oltre il 60% di queste presenze proviene da visitatori stranieri, segno della forte attrattività internazionale del nostro patrimonio rurale.

### Cotarella: "L'agriturismo è motore di rinascita per i borghi italiani"

"La crescita del fenomeno agriturismo rappresenta una straordinaria opportunità per l'Italia, non solo sul piano turistico ma anche per lo sviluppo economico e sociale delle aree interne", ha dichiarato Dominga Cotarella, pre-

sidente di Terranostra Campagna Amica. "Questo modello di ospitalità è un motore di rinascita per i piccoli borghi e le campagne, perché crea occupazione, valorizza le eccellenze locali e custodisce la biodiversità. Oggi più che mai, l'agriturismo è simbolo di un turismo sostenibile, consapevole e identitario, capace di raccontare l'Italia vera".



Joyeuses Pâques

BUONA PASQUA

Happy Easter

commandez en-ligne

[www.boucheriezinman.com](http://www.boucheriezinman.com)

ordini online



T: 514-277-4302



OUVERT LUNDI À SAMEDI - APPERTO DAL LUNEDI AL SABATO

7010 ST-DOMINIQUE MTL, QC H2S 3B7

# PIAZZA SALUMI

## fumagalli

Offrirti la migliore qualità è la nostra passione,  
nel cuore della Piccola Italia!

*Buona  
Pasqua*



514.276.6833



6833 Boul. St-Laurent, Montréal (PICCOLA ITALIA)



Pâtisserie | Pasticceria Alati  
Per la tradizione e la qualità  
auguriamo a tutti i nostri  
affezionati clienti  
**Buona Pasqua!**



5265 rue Jean-Talon Est, Montréal, Qc

514 729.2891

## la cornetteria



I migliori cornetti,  
cannoli, cronuts...  
e altro ancora a  
Montréal.

**BUONA PASQUA!**

514-277-8030

6528 BOUL. SAINT-LAURENT, MONTRÉAL



BOULANGERIE ET PÂTISSERIE

# SALERNO

APERTO 24 ORE AL GIORNO, 7 GIORNI A SETTIMANA



2411 Charland, Montréal, QC

514.384.9142

boulangeriesalerno.com 

Il Panificio-Pasticceria "Salerno" vi propone una vasta scelta di prodotti: pane, panini, tante varietà di pizza, torte tradizionali e personalizzate per l'occasione, pasticceria di alta qualità, biscotti, pasticcini, carni fredde, buffets caldo e freddo, ecc.



osteria  
**mkt**

*BUONA PASQUA!*

514.849.2044 | Osteriamkt.com | info@osteriamkt.com

**1333, ROBERT BOURASSA MONTRÉAL**



*Lafrenais*  
Est. 1979

8405 Rue Lafrenais, Saint-Léonard, QC H1P 2B3



menu midi et dîner | occasions spéciales | service valet  
restaurantlosso.com



**Fiorellino**  
470 De La Gauchetiere O  
Laurier 381 Laurier O



**STELLINA**  
410 Saint-Jacques

APERTURA A MAGGIO

**SIAMO NOI**  
AL ROYALMOUNT

*Mare*  
*Porto Vecchio*  
444 Rue Saint-Pierre

*Buona Pasqua  
a tutti i nostri affezionati clienti!*



## Tradizioni culinarie

# Uova, colomba e agnello: i simboli della Pasqua a tavola

**Una celebrazione di sapori e significati, tra spiritualità e tradizione**

C'è una liturgia che si rinnova ogni anno e non si svolge tra le mura di una chiesa, ma tra quelle domestiche di una cucina. Ogni pietanza che fa capolino sulla tavola di Pasqua non è soltanto frutto della tradizione culinaria, ma custodisce un significato più profondo, spesso spirituale. Simboli potenti come le uova, la colomba e l'agnello dominano il menu festivo, raccontando storie di fede, sacrificio, fertilità e speranza. Ma a questi si affiancano anche il pane, le erbe amare, i dolci regionali, in un mosaico di usanze che cambia da famiglia a famiglia, da regione a regione, da Paese a Paese.



**Le uova: rinascita e vita nuova.** Le uova sono tra i simboli più antichi e univer-

sali della Pasqua. In molte culture rappresentano la vita che rinasce e il mistero della creazione. Nella tradizione

cristiana, l'uovo evoca la resurrezione di Cristo: il guscio è il sepolcro, che si rompe per lasciare emergere



**BOULANGERIE PÂTISSERIE CHARCUTERIE**

**Buona Pasqua  
e un grazie di cuore  
a tutti nostri cari  
e fedeli clienti!**




la vita. Sulla tavola pasquale si trovano uova sode, spesso colorate, oppure racchiuse in torte rustiche e salate. E naturalmente non mancano le versioni di cioccolato, oggi vero e proprio simbolo commerciale ma sempre carico di valore affettivo.

**La colomba: pace e spirito.** La colomba pasquale, dolce lievitato arricchito da mandorle e glassa, nasce nel Novecento come alternativa primaverile al panettone natalizio. Il suo significato, però, affonda in simboli antichi: la colomba rappresenta lo Spirito Santo, la pace, e il messaggio di salvezza. Introdotta inizialmente in Lombardia, oggi è un dolce diffuso in tutta Italia.

**L'agnello: sacrificio e redenzione.** L'agnello è forse

il simbolo pasquale più forte sul piano teologico. È presente nell'Antico Testamento come vittima sacrificale per la salvezza del popolo ebraico, e nel Nuovo Testamento come rappresentazione di Cristo, "l'Agnello di Dio che toglie i peccati del mondo". Preparato al forno o in umido, è il secondo piatto per eccellenza della domenica di Pasqua, soprattutto nel Sud Italia.

**Il pane: condivisione e benedizione.** In molte regioni italiane il pane assume forme particolari per Pasqua. Talvolta è intrecciato, altre volte racchiude uova sode con il guscio, come nel casatiello napoletano o nei cudduraci calabresi. Il pane è simbolo di vita, di comunione, e viene spesso portato in chiesa

per essere benedetto.

**Le erbe amare: il ricordo della sofferenza.** Riprendendo l'usanza ebraica della cena pasquale, alcune famiglie portano in tavola erbe amare come cicoria o rucola, per ricordare l'amarezza della schiavitù o della Passione. Vengono usate in contorni, frittate e ripieni rustici.

**I dolci regionali: ricchezza e rinascita.** Ogni territorio ha la sua specialità dolciaria pasquale. A Napoli domina la **pastiera**, con grano cotto, ricotta e fiori d'arancio. In Sicilia si preparano i **panareddi**, dolcetti intrecciati con uova. In Umbria, la pizza dolce di Pasqua accompagna il pranzo con note di anice e agrumi. Sono dolci carichi di simbolismo, che parlano di abbondanza, fecondità e primavera.

Insomma, la tavola pasquale è molto più di un'occasione per gustare buoni piatti. È un rituale collettivo che unisce sacro e profano, memoria e presente. In ogni uovo decorato, in ogni fetta di colomba, in ogni morso d'agnello, c'è il racconto di una festa che parla di vita, di speranza e di rinnovamento.



Pastiera napoletana

maisonravioli.ca

**CASA**

LA MAISON DU RAVIOLI

I proprietari e lo staff della Casa dei Ravioli augurano agli affezionati clienti una Buona Pasqua!

2479 AV. CHARLAND, MONTRÉAL 514-381-0024

# L'intermarché LAGORIA

[www.grounelagoria.ca](http://www.grounelagoria.ca)

  @grounelagoria

*In questa Pasqua, vogliamo dirvi grazie.*

*Grazie per sceglierci ogni giorno, per permetterci di entrare nelle vostre case e far parte delle vostre tradizioni.*

*Che sia una Pasqua di gioia autentica, di condivisione sincera e di serenità con le persone che amate.*

*Nei nostri scaffali c'è tutto ciò che serve per rendere la vostra tavola unica e le vostre feste davvero speciali e gustose.*

**Con il cuore, vi auguriamo una Serena Pasqua!**

**LO STAFF LAGORIA**

9025 Maurice-Duplessis - 514 648-1883 | 5915 Bélanger - 514 259-4216 | 5001 rue Jarry Est - 514 324-5666

8530 boul. Viau - 514 321-3335 | 8700 boul. Langelier - 514 323-0740

**BOULANGERIE-PÂTISSERIE-CHARCUTERIE**

# N.D.G.

Nominato da *Montréal-Blog* uno dei migliori posti per le *Zeppole di San Giuseppe* nell'isola di Montréal. La Famiglia **De Vito**, originaria di Toritto, Bari (Puglia), offre dal 1974 il miglior servizio: qualità, prezzo e cortesia!

**Da 50 anni al servizio della Comunità!  
Grazie per sceglierci.**

**BUONA PASQUA!**

**LACHINE**

515, rue Provost  
Lachine, Québec  
514.637.0697

**N.D.G.**

5801 Upper Lachine  
N.D.G., Québec  
514.481.4215



CAFÉ

# victoria's

RESTAURANT & BAR

**Auguri di Buona Pasqua  
a tutti i nostri cari clienti!**

T. 514-327-7877  
8600 Boul Langelier, Saint-Léonard





# Café PRONTO

514-322-6094  
3696 Fleury, Montréal

Réparation de machines

Distributeur de café

## Buona Pasqua!



# BRINDIAMO ALLA PASQUA CON GUSTO!



[BIRRAFANELLI.COM](http://BIRRAFANELLI.COM)

Un sorso di Birra FANELLI per ogni momento speciale.

## AUGURI!



I nostri prodotti sono disponibili in oltre 600 punti vendita in tutto il Québec, inclusi negozi di alimentari, supermercati e ristoranti.



**TRAITEUR**

*Les délices à Rosa et Luigi  
Les recettes della Nonna*

**AUGURI DI BUONA PASQUA  
A TUTTE LE FAMILGLIE  
DELLA COMUNITÀ ITALIANA!**

**514-384-5552** 2339 Avenue Charland, Montréal, Qc  
WWW.TRAITEURLT.COM info@traiteurlt.com



**Italia**

**BOULANGERIE PÂTISSERIE**

**514-259-0746**

**AUGURI DI  
BUONA PASQUA!**

**5496 Jean-Talon Est,  
Saint-Léonard**



Boulangerie Pâtisserie

**San Pietro**

**Auguri di  
Buona Pasqua!**

*Ringraziamo tutti i nostri clienti, vicini e lontani.*

**514 722-1388** | [www.sanpietro.ca](http://www.sanpietro.ca) | 1950 Rue Jean-Talon E, Montréal



**Prima Goccia**

Tutta la bontà del buon caffè italiano  
racchiusa nelle tazzine di **Prima Goccia**

**BUONA PASQUA  
DAL NOSTRO STAFF**

**STIAMO TRASLOCANDO**  
Prima Goccia Jean-Talon si trasferisce. Venite a visitare  
la nostra nuova sede presso il Centro Leonardo Da Vinci  
8370 BOUL. LACORDAIRE, ST-LÉONARD



**6190 Rue Jean-Talon Est, St-Léonard** **514 256-2233**



**Buffet Il Gabbiano**

**BUONA PASQUA  
A TUTTI VOI!**

Seguiteci per scoprire  
le nostre golose novità

[buffetilgabbiano.com](http://buffetilgabbiano.com) [Buffetilgabbiano@videotron.ca](mailto:Buffetilgabbiano@videotron.ca) **T. 514-364-3214**



**AUGURI  
DI  
BUONA PASQUA**

**GUSTO**

PIZZERIA

5152, Jarry E, Saint-Léonard | 514.326.5184  
PIZZERIAGUSTOMTL.CA  



A cura dello Chef  
DENY MARINIELLO

# Menù di Pasqua

Le radici della tradizione culinaria italiana affondano nelle molteplici usanze e nei costumi legati al territorio, alle diverse classi sociali, ma anche — e soprattutto — nelle tradizioni religiose, tramandate di generazione in generazione nel corso dei secoli. La Pasqua italiana rappresenta esattamente

questo: non solo una mera celebrazione religiosa, ma anche un viaggio culinario attraverso le cucine delle diverse regioni d'Italia.

Nella mia famiglia, come in tante altre, questa festività ha sempre avuto un ruolo cruciale nel creare un forte senso di aggregazione. Ed è proprio il tema dell'unione e della con-

divisione che ho scelto di valorizzare nella selezione delle pietanze che vi propongo con questo menu.

Sono lo chef **Deny Mariniello** e vi auguro un buon viaggio alla scoperta dei sapori che da secoli contraddistinguono l'arte culinaria italiana, regione dopo regione.

## ANTIPASTO

### Torta Pasqualina Genovese

Il nostro viaggio parte dal Nord Italia, precisamente in Liguria, da Genova. Questa pietanza, inizialmente chiamata "gattafura", veniva servita al centro tavola e accompagnava taglieri di salumi e formaggi freschi. Ha origini antichissime nella tradizione culinaria pasquale italiana: si dice risalga agli inizi del 1500, il che la renderebbe una delle più antiche. Per le persone del posto, non si tratta di una semplice pietanza di accompagnamento al pranzo pasquale, ma di un simbolo di unione simbiotica tra cucina e religione, dove ogni elemento trova la propria ragion d'essere nel significato religioso.



#### INGREDIENTI:

##### Per la sfoglia:

- 300 g di farina
- 175 g di acqua
- 20 g di olio extravergine di oliva
- 1 pizzico di sale

##### Per il ripieno:

- 400 g di ricotta fresca
- 600 g di spinaci freschi
- 60 g di parmigiano grattugiato
- 60 g di Pecorino grattugiato
- 4 uova
- Sale e pepe nero a piacere
- 1 cipolla
- Olio extravergine di oliva q.b.
- 4-6 uova intere per decorare

#### PROCEDIMENTO

**Preparazione della sfoglia.** Sciogliete il sale in acqua, aggiungete l'olio e la farina e lavorate il tutto fino ad ottenere un composto liscio ed elastico. Avvolgete il panetto di sfoglia nella pellicola trasparente e fatelo riposare in frigorifero per almeno un'ora.

**Preparazione delle verdure in padella.** In una padella, imbriondate la cipolla tritata in olio extravergine di oliva. Unite gli spinaci (o le biette) lavati e saltateli per circa 3 minuti. Aggiungete il pecorino grattugiato, mescolate il tutto e togliete dal fuoco.

**Preparazione del ripieno di ricotta.** Mescolate la ricotta con le uova sbattute, il parmigiano grattugiato, il sale e il pepe nero a piacere.

**Stesura della sfoglia per la torta pasqualina.** Decidete quante sfoglie volete ottenere. Se siete pigri, potete anche fare solo 2 sfoglie. Se siete un po' più volenterosi potete farne 4 (2 per la base e 2 per la copertura), se siete temerari potete arrivare fino a 10. Io vi spiego il procedimento per fare 4 sfoglie (uguale anche per farne di più). **Per una torta pasqualina a 4 sfoglie** dovete dividere l'impasto in 4 panetti. Stendete il primo panetto fino ad ottenere un velo molto sottile e passate la sfoglia in una teglia unta di olio (alzate la sfoglia anche sui bordi della teglia). Spennellate con l'olio tutta la superficie della sfoglia; poi, stendete il secondo panetto e adagiatelo nella teglia sul primo panetto oleato. Ungete d'olio anche la superficie del secondo panetto.

**Farcitura della torta pasqualina genovese.** Versate gli spinaci sulla sfoglia e distribuiteli uniformemente, quindi aggiungete la crema di ricotta e livellate anche questa. Con un cucchiaio, fate una fossetta nella ricotta, rompete un uovo e versatelo (intero, senza sbatterlo) nella fossetta precedentemente realizzata. Fate un'altra fossetta e aggiungete un altro uovo e così via fino ad aggiungere la quantità di uova desiderata (c'è chi ne mette anche 7-8).

**Stendete il terzo panetto** di sfoglia fino ad ottenere un velo sottile e passatelo sulla torta pasqualina in modo da rivestirla completamente. Ungete con olio la superficie della sfoglia. **Stendete il quarto panetto** e adagiarlo sul precedente. Infine ungere anche la superficie del quarto panetto.

**Arrotolate o arriciate** su se stessa la sfoglia che fuoriesce dalla teglia in modo da ottenere un bordo per la vostra torta pasqualina ligure.

**Infornate la torta salata** in forno preriscaldato a 200°C per circa 45-60 minuti o comunque fino a che la superficie del rustico non sia ben dorata.

**Sfornate la torta salata e farla raffreddare** completamente prima di passarla su un piatto da portata e servire.

**Vino suggerito:** Falanghina, Bonarda Frizzante.

## PRIMO

### I Tordelli Lucchesi

Per il primo piatto scendiamo al centro, più precisamente a Lucca, in Toscana. I **tordelli toscani** vantano origini antiche: il nome deriva dal latino *torquere*, che significa "girare". Le prime testimonianze scritte risalgono al Medioevo, periodo in cui si iniziavano a preparare delle piccole torte ripiene di verdure, tagli di carne meno pregiati e avanzi che i contadini toscani avevano in casa, così da non sprecare nulla.

I tordelli venivano preparati solo in occasione di grandi avvenimenti; a Viareggio, in particolare, si cucinavano durante il Carnevale e il giorno di Pasqua.



#### INGREDIENTI:

##### Per la pasta sfoglia:

- 750 g di farina
- 6 uova
- Sale

##### Per il ripieno:

- 250 g carne macinata di manzo
- 250 g carne macinata di maiale
- 300 g di bietola già scottata
- 3 uova
- 1 pugno di mollica di pane
- Latte per ammorare il pane
- Timo (facoltativo)
- 2 spicchi di aglio
- Prezzemolo
- 1 cipolla piccola
- 50 g di burro
- 100 g di parmigiano grattugiato
- 100 g di pecorino toscano grattugiato
- Noce moscata
- Olio extravergine di oliva
- Sale
- Pepe nero macinato

#### PROCEDIMENTO

##### Per servire:

- Sugo a piacere (ragù, burro e salvia, sugo di pomodoro, sugo di funghi)

Come prima cosa preparate la **sfoglia per i tordelli**, quindi mettetela su una spianatoia la **farina**, fate un'apertura al centro e mettetevi le uova e il sale, e, a poco a poco, l'acqua. Impastate bene fino a quando l'impasto non risulterà morbido e ben malleabile. Dividete l'impasto in due parti e lasciatelo riposare per 25 minuti.

Mentre la sfoglia riposa, prendete la bietola e fatela saltare in padella con uno spicchio d'aglio tritato ed un pizzico di sale. Una volta cotta, lasciatela raffreddare qualche minuto, poi tritatela finemente.

Adesso, preparate un battuto con cipolla, prezzemolo tritato e aglio, mettetelo in un tegame, aggiungendo la bietola preparata in precedenza, la **carne di manzo e di maiale macinata**, noce moscata, parmigiano e pecorino toscano grattugiati, mollica di pane rafferma ammollata nel latte e strizzata ed un pizzico di pepe. Amalgamate bene il tutto per ottenere un ripieno per i tordelli ben omogeneo.

A questo punto prendete la sfoglia preparata e messa a riposare in precedenza, e con l'aiuto di un mattarello tiratela bene. È **importante che la sfoglia non diventi troppo sottile**. Una volta stesa **dividetela in due parti**. Su una delle due parti, mettetene un po' di ripieno per i tordelli, a 8 centimetri uno dall'altro, poi ricoprite con l'altra parte della sfoglia. Quindi, pressate con le dita intorno al ripieno, poi con una rotellina dentata ritagliate i tordelli a forma di mezzaluna. Lessate i tordelli in abbondante acqua salata per 5 minuti, quindi scolateli.

A questo punto serviteli con la scelta di sugo che più vi aggrada. Io da buon napoletano non posso che associarli ad un ottimo ragù.

**Vino suggerito:** Lambrusco, Chianti riserva, Brunello di Montalcino

## SECONDO

# Panada sarda di Agnello e pomodori secchi

Per il secondo piatto, a base di agnello — in perfetto accordo con il periodo pasquale — non possiamo che dirigerci in Sardegna, una terra che si identifica profondamente con la sua produzione ovina e ne fa motivo di orgoglio. Ho scelto un piatto come la *panada* (in sardo “pallina”, da cui si ricava la sfoglia per la sua preparazione) perché affonda le sue radici in tempi antichissimi: si dice risalga addirittura all’epoca bizantina o persino all’Età del Bronzo. Ancora oggi, sulle tavole sarde durante il periodo pasquale, viene servito questo piatto che si presenta come un piccolo scrigno di pane ripieno di carne d’agnello, patate, carciofi e pomodori secchi. La sua preparazione, sebbene possa sembrare complessa, è in realtà palla portata di tutti... e sicuramente sorprenderà e conquisterà i vostri commensali!

**INGREDIENTI:****Per la sfoglia**

- 750 g semola di grano duro rimacinata
- 60 g strutto
- 10 g sale fino
- 380 ml acqua tiepida

**Per il ripieno**

- 1,15 kg agnello polpa
- 1 kg patate
- 60 g pomodori secchi sott’olio
- 3 spicchi d’aglio
- 10 g prezzemolo
- Olio extravergine d’oliva q.b.
- Sale fino q.b.
- Pepe nero q.b.

**PROCEDIMENTO**

Iniziate preparando l’impasto: sciogliete il sale nell’acqua tiepida, poi aggiungete lo strutto (oppure, in alternativa, la stessa quantità di olio extravergine d’oliva) alla farina di semola. Cominciate a impastare, aggiungendo l’acqua tiepida poco alla volta. Impastate a mano energicamente fino a raccogliere tutti gli ingredienti (oppure utilizzate una planetaria con il gancio), quindi trasferite l’impasto su una spianatoia e lavoratelo con forza, tirandolo con le mani, finché non risulterà liscio e privo di increspature. Dovrete ottenere un impasto sodo ed elastico: ci vorranno circa 15 minuti. Copritelo con pellicola e lasciatelo riposare per circa 30 minuti in un luogo fresco (ma non in frigorifero). Nel frattempo, dedicatevi al ripieno: tagliate l’agnello a bocconcini, sbucciate le patate e riducele a tocchetti non troppo piccoli. Tritate finemente l’aglio, il prezzemolo e i pomodori secchi. Riprendete l’impasto e dividetelo in due parti: 1/3 servirà per la copertura (il “coperchio”), e 2/3 per la base che conterrà il ripieno.

Stendete il panetto più grande in una sfoglia spessa circa 1 cm, dandole una forma il più possibile tonda, che superi di almeno 10 cm il diametro della teglia. Prendete una teglia dal diametro di 26 cm e dai bordi bassi (oppure una dai bordi alti, 8-10 cm, per una panada più ordinata e strutturata), adagiateci la sfoglia facendola aderire bene ai bordi, e iniziate a comporre il ripieno.

Sul fondo distribuite una parte del trito di prezzemolo, aglio e pomodori secchi, aggiungete un filo d’olio, quindi metà delle patate e metà dei bocconcini di agnello. Salate, pepate e aggiungete un altro strato con il restante trito di aromi. Proseguite con le patate e l’agnello rimasti, completando con gli ultimi aromi, sale, pepe e, se preferite, ancora un filo d’olio.

A questo punto, formate delle pieghe lungo la circonferenza della sfoglia in eccesso, sovrapponeandone i lembi. Coprite con un canovaccio umido per evitare che si secchi, e tenete da parte. Stendete il panetto più piccolo in una sfoglia tonda, di 21 cm di diametro e 0,5 cm di spessore: sarà il coperchio della panada. Adagiatela al centro e sigillate i bordi con le dita, pizzicando la pasta. Potete decorare il bordo con il tipico cordoncino, pizzicando la pasta tra il pollice e l’indice lungo tutta la circonferenza.

Infornate in forno statico preriscaldato a 200°C per 30 minuti, poi abbassate la temperatura a 180°C e proseguite la cottura per circa un’ora. La panada sarà pronta quando, scuotendola delicatamente, sentirete il suono del sugo rilasciato dalla carne muoversi all’interno. Sformatela, lasciatela intiepidire leggermente, sformatela, tagliate la parte superiore e servitela ben calda!

**VINO SUGGERITO:** Cannonau di Sardegna

## IL DOLCE

# Pastiera di taglioni

Chiudiamo con una ricetta tutta casertana, figlia di una tradizione povera ma incredibilmente ricca di sapore. Si racconta che la *pizza di tagliolini dolce* napoletana abbia origini storiche risalenti al XVI secolo, durante il regno di Ferdinando I di Borbone, e che fosse un omaggio alla regina Maria Carolina d’Austria, servita in occasione di eventi speciali. La sua popolarità è cresciuta nei secoli grazie al suo gusto unico, tanto da diventare oggi una vera delizia per i palati più raffinati. Da non confondere con la ben più celebre *Pastiera napoletana*, la sua “cugina” casertana si distingue per la maggiore semplicità e rapidità di preparazione, dovuta anche all’assenza della pasta frolla, elemento invece caratteristico della versione partenopea.

**INGREDIENTI:****per un diametro da 32 cm**

- 500 g di fili d’angelo (tagliolini)
- 6 uova
- burro o strutto per ungere
- 500 g di zucchero
- 500 g di latte
- 1 cucchiaino di cannella
- 3 cucchiaini di fiori d’arancio
- canditi (a piacere)
- scorza limone
- scorza di arancia

**PROCEDIMENTO**

La preparazione è davvero molto semplice. Per prima cosa, cuociamo la pasta. Quindi mettiamo l’acqua sul fuoco, facciamo bollire, saliamo e caliamo i tagliolini. Ci vorranno circa 3 minuti. Scoliamoli e aggiungiamo del burro o olio per non farli attaccare. Aspettate qualche minuto, il tempo che cali la temperatura.

Adesso passiamo alla preparazione della pastiera. Nella pasta possiamo calare tutti gli ingredienti cominciando dai liquidi. Come dicevamo, è una pasta che tende ad attaccarsi quindi stacciamola. Aggiungete il latte e mescolate. Poi le uova e, successivamente, lo zucchero. Continuate a mescolare bene. Adesso, inserite gli aromi. Io metto solo fiori di arancio e cannella. Voi, se volete, potete mettere anche i canditi e le scorze di limone e arancia.

Fatta questa operazione passiamo alla cottura. In forno statico per circa 1 ora e 10 minuti. Gli ultimi 10 minuti forno ventilato per far imbiondire la superficie. Una volta cotta tiratela fuori e date il tempo di freddarsi e quindi compattarsi. Appena fredda spolverate con lo zucchero a velo.

**VINO SUGGERITO:** Passito di Pantelleria, Prosecco.

**Buona Pasqua e...  
buon appetito**



**Elio** **59**  
ANNI  
**PIZZERIA**  
**RISTORANTE**



Buona Pasqua  
a tutta la Comunità!

**POTETE VEDERE  
IL MENU ONLINE**



351, RUE DE BELLECHASSE (Angolo Drolet)  
Rosemont-Petite-Patrie

www.eliopizzeria.ca



Per prenotare chiamate al:  
**514-276-5341**



LA F.A.E.M.I. E LE ASSOCIAZIONI CHE LA COMPONGONO  
 - CARABINIERI, ALPINI, MARINAI, AVIERI E GRUPPI ALPINI DI LAVAL E MONTRÉAL -  
 AUGURANO UNA BUONA E SANTA PASQUA A TUTTA LA COMUNITÀ ITALO-CANADESE.

Presidente, Cav. Italo Spagnuolo

Segretario, Mario Donatelli



### I CALABRESI NEL MONDO

Associazione che nella sua storia ha organizzato numerose attività - teatro, la rivista l'Altra Calabria, cultura, folclore, manifestazioni sociali - ...

formula a soci, simpatizzanti, amici e alla Comunità italiana una BUONA e SANTA PASQUA!



### Associazione della Famiglia Bojanese di Montréal

A tutti i membri, amici e simpatizzanti, i più fervidi auguri di Buona Pasqua!

Carlo Peruch, Presidente



### C.R.S. CIRCOLO RICREATIVO SANNICANDRESE DI MONTRÉAL

A tutti i membri, simpatizzanti e amici, rivolgiamo i migliori auguri di Buona Pasqua!

Il Presidente Cosimo Chimienti, insieme a tutti i membri del comitato CRS

### ASSOCIAZIONE "I LARINATI" MONTRÉAL INC.



La direzione dell'Associazione "I Larinati"

si onora, come sempre, di augurare all'intera Comunità

**Buona Pasqua!**



### Auguri di una Serena Pasqua all'insegna della speranza e della rinascita per tutti.

Sempre al servizio della Comunità italiana di Montréal.

SERVIZI COMUNITARI ITALO-CANADESI DEL QUÉBEC

8370 BOULEVARD LACORDAIRE, SUITE 303  
 MONTRÉAL, QC. H1R 3Y6

Tel.: 514-274-9461 [www.scciq.com](http://www.scciq.com)

### ASSOCIAZIONE CULTURALE DI CAMPODIPIETRA A MONTRÉAL

augura ai membri, ai compaesani e ai simpatizzanti una



**Buona Pasqua!**



### LA FEDERAZIONE DELLE ASSOCIAZIONI VENETE DEL QUÉBEC È COMPOSTA DA:



Giovani veneti nel mondo



Associazione Vicentini nel Mondo.



La Direzione della Federazione delle Associazioni Venete del Québec augura a membri, amici e simpatizzanti una Santa Pasqua. Che la Pace e l'Amore tornino ad illuminare le nostre vite.



## ASSOCIAZIONE LEGA AGNONESE

*Il Presidente dell'Associazione Lega Agnonese di Montréal, insieme al suo consiglio, augura a tutti gli Agnonesi, parenti ed amici...  
una Buona Pasqua!*



## ASSOCIAZIONE FAMIGLIE RIPABOTTONESI

Il Presidente Michele Fiorito ed i membri del suo comitato augurano a tutti i compaesani e alla Comunità italiana una **Santa e Felice Pasqua!**



## ASSOCIAZIONE CASACALENDESE

**Fondata nel 1924**

### Auguri di Buona Pasqua

Insieme al consiglio direttivo, desidero porgere a tutti voi, alle vostre famiglie, amici e connazionali, i miei più sentiti auguri per una Pasqua serena, da trascorrere in armonia con coloro che vi sono vicini. Colgo l'occasione per esprimere la mia gratitudine a tutti per la partecipazione e l'impegno dimostrati fino ad ora nelle numerose attività promosse dalla nostra Associazione, specialmente durante le celebrazioni del centenario.

**Jon Carlo Santangelo,**  
Presidente

## CLUB SOCIAL "LARINO FRENTER" MONTRÉAL INC.



*Augura ai consiglieri, ai simpatizzanti e a tutta la Comunità italiana  
**BUONA PASQUA!***

## La Federazione Siciliana del Québec



augura ai suoi membri, amici e simpatizzanti tanta Pace, Salute e Serenità in occasione della Santa Pasqua.  
**Calogero Caruso, Presidente**



## L'ASSOCIAZIONE JELSESE DI MONTRÉAL

presieduta da Biagio Zilembo, augura a tutti i soci, simpatizzanti e amici  
**Buona Pasqua!**



## II COMITATO DELL'ASSOCIAZIONE RIPANA DI MONTRÉAL

*augura a tutti i membri, amici e sostenitori*  
**BUONA PASQUA!**



## Oratorio San Gabriele Dell'Addolorata

*Patrono D'Abruzzo e \*Fiori di Gioventù\**

*A tutti i membri e volontari, sostenitori, sponsor, amici e simpatizzanti. Auguriamo la pace e il perdono al mondo intero, affinché possiamo tutti vivere un'Autentica e Santa Pasqua.*

**Il Comitato dell'Oratorio San Gabriele dell'Addolorata e il Presidente Nino Recchilungo**



## ASSOCIAZIONE ITALO-CANADESE DEL WEST-ISLAND

La Pasqua è ritornata e con essa si rinnova la Gioia, la Speranza e la Fratellanza.

Vi auguriamo di trascorrere una Pasqua piena d'amore!

**Il Presidente, Egidio Vincelli**





## ASSOCIAZIONE FAMIGLIE DI ROCCA D'EVANDRO

Il Presidente **Alessandro Di Zazzo** e tutti i membri dell'Associazione formulano i migliori auguri alla Comunità Italo-Canadese per una Felice Pasqua all'insegna dell'amicizia e della condivisione.



## L'ASSOCIAZIONE MONTELONGHESE

augura ai suoi membri, amici e simpatizzanti tanta Pace, Salute e Serenità in occasione della Santa Pasqua.



## LA FEDERAZIONE DELLE ASSOCIAZIONI REGIONE CAMPANIA-CANADA

insieme al direttivo ed al consiglio d'amministrazione, augurano una Buona Pasqua a tutti i membri, amici e simpatizzanti!  
**Anna Maria Buondonno Maturi, Presidente**



## Associazione regionale umbra di Montreal

*Buona Pasqua a tutti gli Umbri e  
a tutti gli Italiani di Montreal*



## La Regione Puglia e la Federazione Puglia del Québec - Canada



Il Presidente **Cav. Rocco Mattiace** e i presidenti delle Associazioni appartenenti alla Federazione Regione Puglia augurano a tutta la Comunità una Felice e Santa Pasqua!



## ASSOCIAZIONE TORITTO DI MONTRÉAL

Un sincero augurio di una BUONA e SANTA Pasqua a tutti i soci e all'intera Comunità Italo-Canadese. Che possa essere un'occasione di rinascita per tutti!

**CAV. ROCCO MATTIACE,  
PRESIDENTE**



**A.L.M.A. Canada Inc.**

Associazione Regionale dei Marchigiani



Regione Marche

La Presidente **Anna Perrotti**, insieme al direttivo dell'Associazione Marchigiana A.L.M.A. Canada, porge un caro saluto ed augura una Buona e Santa Pasqua a tutti i membri, i familiari e gli amici!



info@almacanada-marche.com | www.almacanada-marche.com | 514-486-9596  
2203 BEACONSFIELD AVE. SUITE #1, MONTRÉAL, QUÉBEC H4A 2G9



La nostra Associazione augura a tutti i **VOLTURARESÌ** e simpatizzanti una Buona e Santa Pasqua.

*L'esecutivo*

## PARROCCHIA DELLA MADONNA DI POMPEI



Il comitato dell'Ufficio Santa Rita ed il CENTRO SERVIZIO SCALABRINIANO Migranti augurano a tutta la Comunità una **BUONA e SANTA PASQUA**.



## L'ASSOCIAZIONE VALENZANO DI MONTRÉAL

augura una **BUONA e SANTA Pasqua** ai suoi membri ed a tutta la Comunità Italo-Canadese di Montréal.

Il Presidente, **Franco Bellomo**



## L'ASSOCIAZIONE FAMIGLIA ABRUZZESE

Il Presidente **Guido Piccone** augura a tutta la Comunità italiana una **Gioiosa Pasqua!**



## ASSOCIAZIONE SAN MARZIALE

augura una Buona Pasqua a tutti i suoi membri, simpatizzanti ed amici.

**Tony Lentini, Presidente**



## L'ASSOCIAZIONE SARDI DEL QUÉBEC

Buona Pasqua alla famiglia sardo-canadese e a tutti gli amici della Sardegna! Che questo giorno sia un'occasione per riflettere sulla bellezza della vita, apprezzare le piccole cose e celebrare la gioia di essere insieme.

*L'Associazione Sardi del Québec*

## L'ASSOCIAZIONE DEI COSENTINI DI MONTRÉAL



*augura a tutti i suoi membri, affiliati e simpatizzanti Buona Pasqua!*



## ASSOCIAZIONE SAN FRANCESCO DI PAOLA

L'Associazione San Francesco di Paola augura ai suoi membri e devoti una Felice e Santa Pasqua.

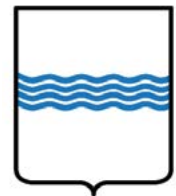
Che l'esempio di San Francesco di Paola continui a guidarci nel cammino della fede e della carità.

**BUONA PASQUA A TUTTI!**



## IL CLUB L'ÂGE D'OR POMPEI II

*Augura ai membri e simpatizzanti una BUONA e SANTA PASQUA!*



## ASSOCIAZIONE BASILUCANIA DI MONTRÉAL INC

Il Consiglio dell'Associazione Basilucania di Montréal augura ai soci, alle loro famiglie e a tutta la Comunità italiana una Buona e Santa Pasqua.

**Donato Caivano, Presidente**



**I SOCI E AMICI DELL'AERC AUGURANO  
UNA SERENA PASQUA A TUTTA LA COMUNITÀ.**

aerc.montreal@gmail.com | 514-581-7760



**Il Cittadino** augura Buona Pasqua a tutti i suoi affezionati lettori.

**www.cittadino.ca**



# BUONA PASQUA! DALLA NOSTRA FAMIGLIA ALLA VOSTRA...

PER RICETTE E ISPIRAZIONI, VISITATE [SAPUTO.CA](http://SAPUTO.CA)